

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és eszanádi egyesült  
vasutak palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-  
Társaság.  
József főherceg-ut 22. sz.  
TELEFON-SZÁM: 151.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre ..... 24 korona.  
Egy hónapra ..... 2 korona.

VIDEKEN:

Egy évre ..... 28 korona.  
Egy hónapra ..... 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

6-basabos petit sor egyszer 20 fill.  
minden következőnél 16 fillér.

nyúlter sora 40 fillér.

Arad, 1900.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Csütörtök, október 4.

Mai számunk főbb közleményei:

Vesérezik: Alacsony buzaárak.

Ügyvédi nyugdíjintézet.

A kínai háború.

A kapitány úr tárgyal.

Országos honvédegyülés.

A czári család életvessélyben.

A román királyi pár Aradon.

A cenzura bolondgombái.

Az eltűnt karperecs.

Az egér.

Munkácsy-omléktábla Aradon.

Tárcza: A párbaj reformja. Irta: Bolgár F.

Csarnok: A fekete bárány. Irta: Rudyard K.

## Alacsony buzaárak.

Budapest, október 3.

Ha Európában és az északamerikai Egyesült-Államokban a gabonaforgalmat befolyásoló tényezők konszolidálódnának, ha a termelés és a fogyasztó a közlekedési-, vám- és kereskedelmi viszonyokkal, mint hosszú időre megállapodott és változhatatlan faktorokkal számolhatna, akkor lehetséges lenne nagy valószínűséggel előre megállapítani a gabonatermelés fejlődését és a gabonaárak alakulását. De a jelen viszonyok közt csak egy, némileg megbízható alapunk, mondhatni fix pontunk van a jövőre való kombinációban: az, hogy a mezőgazdasági termelésben tulprodukczió nem lehetséges. Nem, legalább oly értelemben, mint az ipari termékeknel. Azt igenis, el lehet képzelni — hogy valamely iparcikkben —

az előállítás és szállítási költségek ropant olcsóbbodásával — annyit lehet termelni, hogy abból minden fogyasztónak elegendő jut s még marad egy jelentékeny fölösleg, a melyre abszolúte nincs vevő. De belátható időkre ki van zárva annak a lehetősége, hogy a világ minden fogyasztójának elegendő mértékben kijuttasson a mezőgazdasági terményekből s még azonfelül egy elhelyezhetlen fölösleg is maradjon.

A mezőgazdasági termelést továbbá jelentékenyen korlátozta az a tényező, mely az ipari termelésnél nem számít: az időjárás és végül korlátozza az, hogy a mezőgazdasági termelő fogyasztása lét-szükséglet, holott az ipari termékeké nem az. Ennek mindenkinek kell, a ki élni akar, tehát a mezőgazdasági termékek fogyasztója az egész világ és pedig egy megközelítőleg kiszámítható minimumig. — A mezőgazdasági válság megoldása tulajdonképpen inkább a vásárlóképeségtől függ, mint a termelés mennyiségétől. Ha lehetséges volna a fogyasztók vásárlóképeségének fokozása, vagyis ha a fogyasztókat oly helyzetbe lehetne juttatni, hogy többet keresnek s így többet vásárolhassanak, akkor a gabonaárak még a legjobb világtermésnél is rentabilisek lennének. Az egyes államok fogyasztási szükségletét fokozni az által, hogy a fogyasztók vásárlóképesége növeltetnék, ez lenne a mezőgazdasági válság legsimább s legegyszerűbb megoldása.

Erre azonban ma, fájdalom, csekély kilátás van. Bele kell törődnünk abba a gondolatba, hogy a válságot csak lokalizálni lehet. A világtermés jósága vagy rosszasága szerint hullámanak az árak s a világaralakulás alól kivonnunk magunkat lehetetlen. Ha, mint az idén, a világtermelés gyenge, s a minimális fogyasztási szükségletet sem fedezi, az árak emelkedni fognak s a termelést ez az árjavulás kipótolhatja, a termés-mínuszért. Ideiglenes árdepressziók, mint pl. a mostani is, meg nem változtatják az általános szabályt, mert a meglévő készletek, vagy a malmok üzemesökkenése a szállításoknak bizonyos időben tömeges volta stb., egyidőre lanyhulást idézhetnek ugyan elő az árakban, de a természeti idővel mégis csak érezteti hatását s ez a hatás okvetlenül áremelkedésben jut kifejezésre. Az persze más kérdés, hogy az emelkedés akkor már kinek válik javára: a termelőnek-e, vagy az üzérnek. Viszont, ha a világtermés jó, akkor az árak esnek s csakis a termés-plusz kárpótolhat az alacsony árakért. — Sem állandóan, vagy hosszú időn át magas, sem állandóan alacsony árakra nem kombinálhatunk, mert az előbbi a termelés fokozására, az utóbbi pedig annak csökkentésére vezetne, ami aztán természetesen megfordítaná az áralakulást.

Magyarországnak az idén gyenge termése volt; de gyenge a világtermés is és így a gabonaáraknak természetesen

## TÁRCZA.

### A párbaj reformja.

Irta: Bolgár Ferencz.

A francia sajtó ez idő szerint élénken foglalkozik egy rendkívül érdekes könyvvel, amely a párbajról szól s amely előreláthatólag sok szóbeszéd tárgya lesz a külföldön is. Címe: *Conseils pour les duels* (Tanácsok a párbajról) s két olyan férfi a szerzője, akik Franciaországban a lovagiasság terén a legelső rangú tekintélyek közé tartoznak: Bibesco György és Féry d'Esclands hercegek. Bibesco herceg, jóllehet, származására román, francia lett tőle, talpig s 1870-ben mint tiszt vett részt a német hadjáratban; Féry d'Esclands hg. pedig a francia társaság legfelső tizezrének primipilusai közé tartozik.

A mű tekintélye olyan, mint nálunk az olyan könyvnek, amelynek például pazonyi Elek Gusztáv ezredes és gróf Károlyi István volnának a szerzői. De ez még csak két név. Hogy a könyv súlyát fokozzák, a két főrangú szerző 160 gentleman aláírását kérte ki, akik mindnyájan kijelentik, hogy a kifejtett alapelveket és a felsorolt szabályokat a maguk részéről is elfogadják. Az aláírók között a következő neveket találjuk: Chartes herceg, Henri orléansi herceg, herceg Bonaparte Roland, herceg Murat Lucien, Casimir-Périer volt köztársasági elnök, Deschanel Pál, a francia képviselőház el-

nöke, herceg d'Arenberg Ágost képviselő, Davout tábornok herceg, Derouléde Pál képviselő. Gramont, Montebello, Morey, Rohan és Wagram hercegek, öt volt hadügyminiszter, a francia hadseregnek öt főfelügyelője, hét hadtestparancsnok, ötven tábornok, négy volt miniszter, két nagykövet, tizennyolcz vívóklub elnöke, hat szenátor, sok képviselő és mások.

Amint ebből látható, a két főrangú szerző könyve mindenképpen alkalmas arra, hogy amire törekednek: a párbaj formáit Franciaországban és a külföldön megformálja; mert az ilyen szabályok és formák csak akkor nyernek autoritativ erőt, ha a társaság, mely a párbajt esztimálja, azokat el is fogadja. A ma használatos párbajszabályok lényeges tartalmukban szintén úgy tettek szert általános érvényességre, hogy gróf Chatauwillard, aki a párbajszokásokat 1836-ban összefoglalta, *Essai sur le duel* című híres könyvét a párisi jockey-klubnak körülbelül száz tagjával iratta alá. Ez a körülmény megtámadhatatlan tekintélyt adott a Chatauwillard-féle szabályoknak, úgy hogy ma is teljes érvényben vannak. Néhány szabály az esztendő folyamán átalakult ugyan s a tapasztalás új szabályokat is teremtett, de nagyjából ma is ragaszkodnak azokhoz az alapelvekhez, amelyeket a párisi jockey-klub megbízásából gróf Chatauwillard megállapított. Ha tehát új könyv jelenik meg, akkora erkölcsi támogatással, mint a Bibesco és Féry d'Esclands hercegeké, szükségszerűen a legnagyobb figyelemmel kell felé fordulnunk, annál is inkább,

minthogy a fényes nevek folytán, amelyek tartalmát magukévá tették, felveheti a versenyt Chatauwillard könyvével. Franciaországban nagy a könyv hatása s minthogy mi párbajszokásokban eddig francia befolyás alatt állottunk, nem lehetetlen, hogy a nálunk meghonosodott szokások is nemsokára az ujonnan proponáltakkal szemben fognak állani; ezért szükségesnek tartjuk, hogy Bibesco és Féry d'Esclands hercegek fölfogását közelebbről megvizsgáljuk és értéküket a mi álláspontunkból megállapítsuk. Itt mindjárt megemlítenék, hogy az alap, amelyből a két szerző kiindul, ugyanaz, ami Chatauwillard könyvéé, amelynek szabályait többségükben ők is respektálják. Néhány lényeges ponton azonban radikális újítók lépnek föl a szerzők, még pedig olyan kérdésekben, amelyek nálunk is nagyon fontosak.

A főcél, amely a szerzők szeme előtt lebeg, nagyon helyes: a párbajok számának csökkentése. Különböző eszközöket neveznek meg erre, de az, amelytől legtöbbet várnak, abszolúte különbözik felfogásunktól és szokásainktól és előreláthatólag célhoz sem fog vezetni. Kimondják ugyanis, hogy párbaj ne végződhesse vérvér nélkül. A szerzők véleménye szerint ez által kevesbedni fog a párbajok száma, különösen azoké, amelyek kevésbé komoly okból keletkeznek. Ez tévedés, nálunk legalább nem csökkentené a párbajok számát, mert az, akit a mi társadalmi felfogásunk párbajra kényszerít, akkor is kiállana, ha sebesülésnek ok-

emelkedniök kell. Ennek az emelkedésnek ma még utjában állanak a tavaly és két év előtről megmaradt készletek s a fentebb említett időleges tényezők. A deficiens világtermés folytán azonban a most meglévő készletek ez évben okvetlen elfogynak s a jövő aratási szezonra már alig lesz a világon elég gabonakészlet; ha tehát a jövő évi termés jó lesz, Magyarország, mely a legkorábban szokott megjelenni a világpiacra, bezsebelheti a hasznot, mely a készletek hiányából támadó árcemelkedésből rezultálódik.

A kilátások tehát a magyar gazdára, az idei világtermés következtében, egy-két évre nem mondhatók kedvezőtleneknek.

Az azonban természetesen csak muló jelenség s nem tartós megoldása a válásnak. Egyelőre meg kell elégednünk azzal, ha bizonyos ciklusban, például 5—10 éves ciklusban, kétszer-háromszor úgy alakulnak a viszonyok, hogy a racionálisan gazdálkodó veszteség nélkül fenntarthatja a termelést. Ezen belül aztán csak helyi eszközöket, a hitelügy fejlesztése, a közlekedési és adópolitika s főleg az önszegély utján lehet könnyíteni a gazdán s a legitím gabonakereskedelmet kell teljes mértékben restituálni, lenyészvén azokat a fattyuhajtásokat, amelyek idővel keletkeztek s éppen a tisztességes kereskedelemnek ártanak legtöbbet.

A fő azonban mindig az marad, hogy a magyar gazda mindig szem előtt tartja azt az axiómát, amit okos és előrelátó nemzetgazdák már a tengerentuli verseny keletkezése alkalmával hirdettek: bizonyos területen mennél csekélyebb költséggel minél többet termelni. Egy bizonyos termelési maximum megközelítése a legmegbízhatóbb jövedelme a gazdálkodásnak s erre törekedni a legokosabb, mert legjózanabb mezőgazdasági politika.

## Ügyvédi nyugdíjintézet

Arad, október 3.

A *temesvári* ügyvédi kamara tegnap tartott rendkívüli közgyűlésében behatóan foglalkozott az ügyvédi nyugdíj ügyével és két szavazat kivételével egyhangulag elfogadta dr. *Vértes* Adolf temesvári ügyvédnek erre vonatkozó előadói tervezetét.

Az ügyvédi nyugdíjintézet létesítése régi óhaját képezi az ügyvédi karnak, s azoknak, kik az ügyvédi kar jelenlegi mostoha helyzetén változtatni kívánnak s ez által igazságszolgáltatásunk tökéletesítését, magasabb nívaura emelését kívánják.

Az ügyvédi kar helyzetének anyagi és etikai tekintetben javítása nemcsak igazságszolgáltatási, hanem közgazdasági tekintetben is oly fontos érdek képez, melyet kicsinyelnünk nem lehet. Egy anyagi tekintetben kellemő situált, s magas erkölcsi színvonalon álló ügyvédi kar legbiztosabb támaszát képezi az államnak és a társadalomnak egyaránt, s ha van ellentétes áramlat, mely az ügyvédek helyzetének javítását nem jó szemmel nézi, ez onnan származik, hogy az ügyvédek mostoha helyzete, a túlnépesség s az ezzel járó bajok eddig sem az állam, sem a társadalom részéről kellően figyelembe nem vétettek. Mihelyt az ügyvédek anyagi existenciája biztosítva lesz, mindjárt megszűnnek azon visszasságok, melyeknek társadalmi kérdéssé tételét az eddigi elhanyagolás hozta létre.

Az ügyvédi nyugdíjintézet egyik lénczszemét képezi azon reformoknak, melyek létesítésétől függ az ügyvédek anyagi és erkölcsi helyzetének javulása s igazságszolgáltatásunk tökéletesítése.

Az ügyvédi kar ezidőszert csupán elméletileg képezi az igazságszolgáltatásnak a bíróságokkal egyenrangú tényezőjét s ha szeretnénk hivatkozni az elvekre, akarjuk azoknak a gyakorlatban is megvalósítását, különben közéletünk csak üres szó és frázis, melynek tartalma nincsen.

A magyar társadalomnak kiváló érzeke van mindazon kérdések felfogása és megvalósítása iránt, melyek a nemzeti egység megte-

remtésére irányulnak. Itt az ideje, hogy e czél felé egy lépéssel közelebb jussunk.

Az ügyvédi nyugdíjintézet az ügyvédi állás konszolidációjához s a kar magasabb etikai alapra helyezéséhez az első állomást képezi. Sok tekintetben igaza van azon felfogásnak, hogy valamely társadalom jelentőségét a szerint lehet megítélni, hogy mennyiben vannak annak alkatelemei egymással összhangzásban s a mily mértékben ellentétben vannak az elemek, oly mértékben következtethetünk azon társadalom gyöngeségére.

Itt az ideje, hogy a magyar társadalom egyik számottevő tényezőjének a társadalom egészével összhangzásba hozatalához az első, de legfontosabb lépés megtételének. Ezért kívánatos az ügyvédi nyugdíjintézetnek mielőbbi létesítése. Egy erős és kötelességét hiven teljesítő ügyvédi kar áldás az országra; egy elcsenevészedett s önbizalmát elvesztett ügyvédi kar az államnak és társadalomnak terhét képezi. Segíteni kell tehát az államnak és a társadalomnak is az ügyvédeknek aoban, hogy czéljukat: az ügyvédi nyugdíjintézetet megvalósíthassák.

## TÁVIRATOK.

### A transzváli háború.

*London*, október 3. A *Standard*nak jelentik Durbanból tegnapi kelettel: *Dartnell* tábornok azt táviratozta tegnap a natali kormányzónak, hogy a burok e 1-én Dejageradriktól keletre elfogtak egy podgyászkiéretet, a melyet natali önkénytesek vezettek. A tisz és négy katona megsebesült, két önkénytes elesett és a kísérő csapat közül többen fogságba estek. A *Daily Telegraph*nak jelentik Lourenco Marquesből tegnapi kelettel, hogy a dél-afrikai németalföldi vasut komatipoort-pretoriai vonalát hivatalosan „birodalmi katonai vasut”-nak nevezték el.

*London*, október 3. *Roberts* lord értesítette a lordmajort, hogy nem érkezhetik idején arra a banketre, a melyet november 9-én a Guildhallban rendeznek.

vetlenül kellene történnie. A szükségtelen párbajok elkerülésére sokkal egyszerűbb eszköz kínálkozik: válaszsának komoly férfiakat segédekül.

Kardpárbajoknál különben is mindig vér folyik, ez a szabály tehát csak a pisztolypárbajokra vonatkoznék. Így értik a szerzők is, de hogy képzelik el a dolgot? Talán addig folytatnák a párbajt, míg a felek egyike megsebesül? Nem, de sőt annyira mennek, hogy a golyóváltások legnagyobb számát, mely most háromat tesz, kettőre redukálják s a pisztolypárbajok megállapított két fajanak is meglehetősen szelíd formát adnak. Megállapítják azonban, hogy az egy-vagy kétszeres golyóváltást szálfegyver párbaj kövesse. Ez azonban logikátlan már abból az okból is, mert ellenkezik a szerzők által is elfogadott alapelvvel, a párbajszabályok alfájával: hogy tudniillik a sértett féle a fegyverválasztás joga.

Ettől az alapelvtől azonban addig, míg a párbaj az, aminek tartják: harcz, amelyben a sértett félnek elégtételt kell szereznie, eltérni nem szabad. Nálunk is megtörténik itt-ott, hogy a kardhoz folyamodnak, ha három golyóváltás eredménytelen marad, de ez mindig csak a súlyosan sértett fél kívánságára történt és előttünk van egy ismert politikusból álló becsületbíró határozata, mely kimondja, hogy az ilyen párbaj az ugynevezett kivételes párbajok közé tartozik s a sértő minden továbbiak nélkül visszautasíthatja. A szerzők kimondják ugyan, hogy a szálfegyver, neme fölött, melylyel az eredménytelen pisztolypárbaj után a párviadalt folytatják, sorsolni kell, de ez még Franciaországban is, ahol többféle fegyver van használatban, nem változtat azon, hogy a sér-

tett fél fegyverválasztási joga illuzóriussá válik; nálunk pedig csupán a kardot használják s így az ellenmondás annál szembeszökőbb. A kontradikció különben arra a körülményre vezetendő vissza, hogy a proponált kétféle pisztolypárbaj szabályai nagyon enyhék. Nálunk ahol a Chatauvillard hatféle pisztolypárbaj-feltételeit szigorúan szem előtt tartják és három golyóváltás is lehetséges, nem kell a kardhoz folyamodni. A fő mindig az marad, hogy a fegyverválasztás joga a sértett félnek biztosítandó.

A párbajok csökkenésének másik eszközéül követelik a szerzők, hogy sajtóbeli sértésért az illető szabad választás szerint akár a czikk szerzőjétől, akár a lap főszerkesztőjétől követelhesen elégtételt; tehát olyasmit, ami nálunk szokásban van, anélkül, hogy a párbajok megriktáltak volna. A harmadik követelés, hogy az olyan sértő, aki akár kiállani, akár bocsánatot kérni vonakodik, arra az esetre, ha a sértett fél súlyos represszáliákkal él, elveszítse az összes jogokat, amelyek a súlyosabban sértettet eddig megillették.

Ezt a követelést sem helyeselhetjük, mint-hogy az elégtételnek tanuk által konstátált megtagadásával a sértett fél beérheti s represszáliákhoz nem kell nyulnia. Ha ilyenek mégis megbocsáthatók, a legsúlyosabb sértésnek kellett esnie, amelyekkel szemben azonban, ha a sértett represszáliákkal él is, a mai szabályok is a sértett félnek összes jogait biztosítják számára. Helyeselni kell azonban azt a követelést, hogy két segéd indítványára korlátlan hatalmu becsületbíró választassék. Épp oly helyes a kívánság, hogy a jegyzőkönyveket, ha a sértés nem volt nyilvános, nem

szabad közzétenni, a segédek meg becsület szó kötelezze, hogy a párbajra vonatkozó tárgyalásokról, a párbaj helyéről, napjáról és órájáról előzőleg egyetlen szót se ejtsenek.

Ezek azon alapelvek, melyeket Franciaországban ujabban megállapítottak és melyektől remélik, hogy csökkenteni fogják a párbajok számát. De ne csalódjunk, mondják az érdekes könyv szerzői, radikális hatás csak olyan törvénytől várható, mely mikép Angliában s Amerikában, kemény erkölcsi és anyagi büntetéssel sújtja a rágalmazót. Tisztességes emberek becsületét törvényben kell megvédeni a sértők és rágalmazók ellen. Példának hozom fel, hogy a Times öt évvel ezelőtt, Irland alkirályának a dublini Főnix-parkban történt meggyilkolása után Parnellt, az irek parlamenti vezérét bűnrészességgel vádolta. A világlap Parnell sajátkezű leveleivel támogatta vádjait. Enderült azonban, hogy hamisítványok voltak s ki is nyomozták a Pigott nevű hamisítót. A Times jóhiszeműsége annál világosabb volt, minthogy Parnell maga kijelentette, hogy a hamisítvány az ő névalírásával teljesen identikus. Mégis a Times-t, amelyet a nagy ir agitátor porbe fogott, ötvenezer font sterling, tehát 1,200,000 korona kártérítésre ítélték. Ahol ilyen felfogás uralkodik, ott a párbaj mindenesetre fölösleges.

Az általános alapelveken kívül a részletekben is sok érdekes foglaltatik Bibesco és Foy d'Esclands hercegek könyvében. Így megállapítják, hogy a segédek, ha megállapodni nem tudnak, becsületbíróvá választanak, amelybe midégyik fél egy tagot delegál, ezek viszont elnököt választanak. Ha pedig a becsületbíró tagjai nem tudnak megegyezni az elnök szemé-

### Választások Angliában.

London, október 3. Eddig megválasztottak 173 kormánypárti és 54 ellenzéki jelöltet, köztük 19 ir jelöltet. A kormánypárt hat, az ellenzéki hét mandátumot nyert.

## A kínai háború.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —  
Arad, október 3.

A külföldi közvélemény határozottan pártolja Németország magatartását a kínai idegenellenes mozgalom szerzőinek megbüntetése dolgában. Ez előrelátható volt, mert a kínaiak nemcsak a német idegeneket, hanem valamennyi állam bevándorlójait bántalmazták és megszárlták.

Sajnos azonban, hogy épen azok a hadműveletek, a melyek e végre szükségesek volnának, háttérbe szorulnak Oroszország érdekében.

Delcassé külügyminiszternek a Kinával való béketárgyalások alapjára vonatkozó javaslatához a legtöbb nagyhatalom bejelentette már hozzájárulását.

A német seregek különben megkezdték már működésüket. Több falut elhamvasztottak, a városon kívül talált boxereket szétverték és néhány kínai katonát, a kik a német csapatokhoz közeledtek, megöltek.

Mai távirataink a következők:

Páris, október 3.

A *Matin* jelentése szerint Németország, Oroszország, Ausztria-Magyarország, Olaszország és Japán már hozzájárult Delcassé külügyminiszternek a Kinával való béketárgyalások alapjára vonatkozó javaslatához. Anglia hozzájárulása is valószínű.

London, október 3.

A Reuter-ügynökség jelenti Pekingből mult hó 26-ról: Höpfner tábornok tegnap a boxerek megfenyítése végett 2000 emberrel és egy tábori ütővel a császári vadaskert északi részébe ment, mert előtte való nap a boxerek megtámadták egy járőröst. A németek elhamvasztottak néhány falut, a melyekben fegyvereket találtak és egészen Nahungmanig nyomultak

lyében, a sors határozza meg, hogy melyik fél választja az elnököt. A becsületbíráknak föltétlen döntő joguk van minden kérdésben. Kimondják továbbá, hogy az atya, fiu vagy testvér kiállhat a kiskorúért vagy a hatvanéves aggasztánért, akit megsértettek. Kimondják agkülönben, hogy a kiskorúnak vagy a hatvanévesnek elvből senki se segédkezzék, de megvérékedhetnek ezek is, ha segédek találtnak.

A pisztolypárbajnak csak két nemét állapítják meg. Az elsőnél 3, a másikonál 10 másodperc a célzási idő. A távolság 15—30 méter között változik. A célzási időn belül mind a két félnek lőnie kell, súlyos sértések esetén azonban — itt az ujtás — a sértett felé az első lövés, mikor természetesen a sértőnek is 3 illetve 10 másodpercznyi célzási időt engednek.

A két szerző-gentlemen tekintélye, ugyszintén azoké is, akik a kifejtett alapelvekhez aláírásukkal hozzájárultak, épp akkora, mint gróf Chatauvillardé és barátaié. Mégis a mi véleményünk szerint Chatauvillardé megkezeses műve a jövőben is mértékadó marad, minthogy á benne foglalt szabályok meggyőző ereje teljességében fennáll és azok nem kívánnak reformot. Valószínűleg megállanak mindaddig, míg egyáltalán párbajoznak az emberek. Minden hivatott kiegészítéssel vagy kommentálásukat azonban örömmel kell üdvözölni, ha a lovagiasságnak tesz szolgálatot, amit a hivatkozott könyv a legnagyobb mértékben meg is tesz. Valamennyi szabályával azonban nem tudunk megbarátkozni s nem is hiszszük, hogy az érdekes könyv tartósabb hatást keltene Magyarországon.

előre. A városon kívül talált boxereket szétverték. Az ellenséges csapatok részint puskákkal, részint lándsákkal vagy kardokkal voltak felszerelve. Néhány kínai katonát, a kik 20 lépésnyire közeledtek a német csapatokhoz, megöltek. Négy német katona megsebesült.

London, október 3.

A *Standard*-nak jelentik Tiencinből mult hó 29-ről: A közvélemény határozottan pártolja Németország magatartását a kínai idegenellenes mozgalom szerzőinek megbüntetése dolgában. Sajnos azonban, épen azok a hadműveletek, a melyek e végre szükségesek volnának, most háttérbe szorulnak, mert Oroszország izolált előnyomulása Tungsau ellen szükségessé teszi, hogy a szövetségesek Sanhaikvánt szállják meg.

A *Morningpost*-nak táviratozzák Washingtonból tegnapi kelettel, hogy a német császárnok a kínai császár táviratára adott válaszát ott ugy magyarázzák, mintha Németország csakugyan hajlandó volna Amerika vezetését a kínai kérdésben követni.

## A kapitány úr tárgyal.

(Börtönre ítelt rendőrkapitány.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Nagybecskerek, október 3.

A nagybecskereki járásbíróság — mint azt röviden már megirtuk — 14 napi börtönre ítélte Jankovics György rendőrkapitányt. Ennek az ítéletnek érdekes előzménye van s az esemény érdekes világot vet arra a rendszerre, mely Torontálban elragadja még a rendőrség embereit is.

Nagybecskerek egyébként sem volt eddig szerencsés az alkaptányaiával. A városi képviselőtestület kétharmadrésze szerb, akik természetesen a maguk nemzetségéből választottak rendőralkapitányt. Hogy ezek azonban miképpen váltak be, azt mutatja az eredmény. Gavrilovics Istvánt egy esztendőre ítélte a törvényszék, meg a tábla is. Most várja a kuria ítéletét. Utána megüresedett az állás, amit szabad prédának tart mindenki. Jankovicsnak, egy kis falusi segédjegyzőnek volt hozzá a legtöbb protekciója, mert őtet még az alispán is pártfogolta.

Jankovics aztán korlátlanul kezdett uralkodni Nagybecskereken. Abban az illuzióban ringatta magát, hogy rendőrállamban élünk s egyik brutalitást a másik után követett el. Az éjjeli kávéházakat pártfogolta leginkább, ahol hajnalig pezsgőzött.

Egy előkelő szerb városatyá, Radanov, ilyenféle üzenetet küldött egyszer Jankovicsnak:

— Viselje magát kérem tisztességesen, nem akarunk panaszokat hallani. Elég szemrehányás éri a szerbeket, a miért szerb nemzeti-ségű embert választottak alkaptánynak, sőt most is emlegetik már, hogy más körülmények között nem történnek ilyen botrányok.

Jankovics azzal felelt, hogy beperelte Radanovot becsületsértésért s a városatyát el is ítelték, mert Jankovics kényszerítette az összes kávéházi kasszirnőket, továbbá egy sereg rendőrt arra, hogy esküdjének meg a járásbírószágon, hogy ő a kérdéses nap szin józan volt.

Az egyik kasszirnőt azonban bántotta a lelkiismeret s mikor véget ért a pör, elment az ügyészségre s ott feljelentette önmagát a hamis eskü miatt. Radanov is pörújítást kért s már közelgett az új tárgyalás napja.

Jankovics erre újból ki akarta tanítani az embereit, hogy miképpen valljanak, csakhogy azok szintén észhez tértek és nem voltak hajlandók újabb bünnel terhelni a lelkiismeretüket. Erre Jankovics három kasszirnőt, akik szemtanuk

voltak, eltolonczoltatott Nagybecskerekről, Tóth Mariskával azonban nem birt boldogulni, mert az valóságos bujdosásban keresett menedéket.

Hátra volt még annak az éjjeli kávéháznak a tulajdonosnője, akinél a kérdéses éjjel leitta magát, névszerint Komárominé. Beidézte tehát magához és megkérdezte tőle, hogy mit fog a bíróság előtt mondani?

— Az igazat, felelte az asszony.

Erre Jankovics iszonyu dühbe jött, felragadott egy botot és addig verte Komárominét, amíg bele fáradt. Csupa kék volt a karja, dereka, az egyik ujjá pedig most is nyomorék.

Az asszony kiáltozott, de Jankovics így biztatta:

— Hiába kiált segítségért, nem szabad senkinek sem meghallani a maga szavát.

Egy újságíró tényleg épp akkor akart Jankovicshoz bemenni, de utját állta a szolgálattevő őrmester, aki feltartóztatta:

— A kapitány ur tárgyal! Tessék később jönni.

Most ítélkezett ebben az ügyben a nagybecskereki járásbíróság s 14 napot mért a baskodó rendőralkapitányra.

## Országos honvédegyülés.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, október 3.

Az 1848—49-es honvédegyletek ma tartották meg országos nagygyűlésüket Budapesten az új városháza közgyűlési termében, báró Podmaniczky Frigyes elnökle mellett, míg az al-elnöki tisztet Balogh Sándor dr. és Csatáry Lajos dr. töltötték be.

A honvédegyletek az ország minden részéből képviselve voltak s a nagyszámban egybegyűlt öreg harcos sereg valóban impozáns látványt nyújtott.

Az országos nagygyűlés megnyitása után elnök melegen üdvözölte az egybegyűlteket, különösen a vidékieket, akik tekintet nélkül agg korukra, nem kimélték fáradságot, hogy az ország legtávolabbi vidékéről is eljőjenek a nagygyűlésre.

Ezután felolvasták a jelenlevő egyleti megbizottak névsorát. Konstatálták, hogy a nagygyűlésen, a központi bizottságon kívül, 40 honvédegylet 90 taggal van képviselve.

Mikár Zsigmond főjegyző előterjesztette az évi jelentést, melyben első sorban az elhunyt királyné emlékére tervezett „Örök imádás templom“ javára megindított gyűjtés eredményességéről számolt be. Örömmel vette tudomásul a nagygyűlés, hogy a honvédmenház ki van bővítve és ez évi július hónap óta 150 bajtárs élvez teljesen gondnélküli ellátást. Jelentette továbbá, hogy az 1899. október 6-án martirhalállal kimult tábornokok 50-ik évfordulója napján az aradi ünnepeken 17 honvédegylet volt jelen s azok közül, a központi bizottságon kívül, 13 egylet tett koszorút a vértanu szoborra. Kegyeletesen emlékezik meg a jelentés a mult évben elhunyt bajtársokról. A kérielhetetlen halál 29 bajtárstól fosztotta meg a 48-as honvédeket a mult esztendőben. Ezek közt van Hollán Ernő altábornagy is, kinek özvegye, férje elhunytá alkalmából 600 koronát juttatott Podmaniczky báró elnök kezeihez, az öreg honvédek közt való szétosztás céljából. A közgyűlés az adományért hálás köszönetet szavaz az özvegynek.

A jelentés tudomásul vétele után dr. Balogh Sándor alelnök, a számvizsgabizottság elnöke mutatta be a mult évi számadásokat. E szerint a központi bizottság kiadása 1694 forint 72 kr. volt, a kormánytól rendelkezésre bocsátott 1700 frttal szemben. A jövő évi költség-

gekre ugyancsak 1700 forintot irányozott elő a nagygyűlés.

A vármegyék indítványai során jelentette dr. Balogh alelnök, hogy Csongrád és Győr vármegyéknek a nyugdíjajavítás tárgyában beadott indítványa tárgyában eljárak és a magas kormánytól biztató ígéretet nyertek.

Végül az alapszabályok 35 §-a értelmében a központi bizottság egyharmad részét, vagyis 10 rendes és 5 póttagot, újból választottak.

Ezzel a nagygyűlés az elnök életetésével véget ért.

Az országos nagygyűlést közös ebéd követte a Sas-kör helyiségeiben.

## SZINHÁZ ES IRODALOM.

### A színház műsora:

**Csütörtök:** Kis szökevény, operette. (Páros bérlet)  
**Péntek:** Kis szökevény, operette. (Páratlan bérlet.)

**Szombat:** Aranylakodalom, színmű. (Páros bérlet.)

\* **Kuruczfurfang.** A nyári színház műsorában a *Kuruczfurfang* előkelő helyet foglalt el; a nyári közönséget valósággal felvillanyozta a sok szép dal, az élénk jelenetek, a fátylatáncz és a néhány kitűnő szerep. A téli közönség nehezebben mozog, a lelkesedésnek nem rabja, a tetszés nyilvánításában nem ragadtatja el magát és az a *Kuruczfurfang* kitűnőségének jele, hogy ennek dacára a közönség szokatlan élénken tapsolt és a darab menetét nagy érdeklődéssel követte. A mostani szereposztás nagyjában a régi volt, csak Ilona és boldog vőlegényének szerepe jutott más kezekbe. Az előbbiben *Parlagi Kornélia*, az utóbbiban *Palágyi* lépett fel. *Parlagi Kornélia* igen csinos megjelenés: játéka, de különösen éneke tetszést aratott és egyes énekszámait után zajos tapsokat kapott. *Palágyi* azonban gyöngébb az elődénél, kinek ez a szerepe egyike a legjobbaknak volt. Hanghordozása, sok helyütt indokolatlanul nyers és kiáltó. Még a „Jó napot” is nála úgy hangzik, mint másnál az „Istenit az apádnak”. Erről a modorosságról le kell szoknia és nem szabadna soha sem szem előtt tévesztenie, hogy a szerelem hangja fuvlaszerűen hangzik és nem menydörög, mint a strázsamester, mikor a bakát szidja. Egyebekben elég derekasan állta meg helyét. A régi szereplők közül *Felő Rózi* kedves és bájos játékaival, *Angyal Ilka* erős drámaiságával, *Mezey* kitűnő jellemezésével, *Fenyéri* élvezetes kedélyességével, *László* ügyes bonhomijával, *Bácsné* nyugodt eleganciájával és *Tolnayné* erős komikumával a közönség tetszését vívták ki.

## A csári család életveszélyben.

(Egy aláaknázott székesegyház.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, október 3.

Királyokra és fejedelmekre nem jó idők járnak. A vad anarchizmus az uralkodók teljes kipusztítását tűzte maga elé. Csak a legutóbb elkövetett királygyilkosság alkalmával hozták hírül a lapok, hogy az emberi formájukból teljesen kivetkőzött fanatikuskok, a sorsra bízták, hogy sorrendben ki következnek ezután, ki essék áldozatául az uralkodók közül borzalmas örületüknek.

Első sorban kit is említhettek volna, ha nem az orosz hatalmas csárját, kit több elődjének szomorú sorsára akartak juttatni. És ha a véletlen meg nem hiúsítja a tervet, ma már II. Miklós csár és családja, az udvar számos tagjával együtt megért volna őseihez.

Varskoje-Selo orosz városban fényes székesegyházat építettek, melynek beszterelését a jövő óra tűzték ki. A már előre megállapított program szerint ez ünne-

pélyen II. Miklós csár és családja is megjelent volna.

A székesegyház építését egy lengyel műépítész vezette, aki a lengyel anarchista párt tagja volt. A műépítész a varskoje-seloi székesegyház építésénél aknákat készített, azzal a célzattal, hogy azt dinamittal megtöltve a beszterelés ceremóniája alkalmával felrobbantja és az egész csári családot elpusztítja.

A véletlen azonban úgy akarta, hogy a lengyel anarchista e tervét, még mielőtt kivihette volna, fölfedezték. A varsói rendőrség egyik munkás árulása folytán értesült a készülő merényletről, a műépítést és hét társát, kik valamennyien a lengyel anarchista párt tagjai, elfogta.

A varsói katonai törvényszék — mint Szentpétervárról telegrafálják — a napokban ült törvényt a merénylet tervezői fölöött, és a hét lengyel szocialistát kötéltali halálra ítélte. Az ítélet felebezés után a csár elé került, aki az elitélteknek megkegyelmezett és kötélt helyett részben husz, részben tizenöt esztendei kényszermunkával sújtotta a merénylőket.

Hogy a csár miért változtatta meg ez ítéletet arról pétérvári politikai körökben azt beszélnek, hogy a tárgyalás alkalmával a vádlottak elkeseredésükben fontos leplelésekkel szolgáltak pártjuk szervezetéről és készülő terveiről a törvényszéknek és a párt számos tagját följelentették.

E vallomások folytán a lengyel klub több tagját letartóztatták. Kiebben még több elfogatás várható.

## EGYESÜLETI ÉLET.

(\*) Az oratórium-egylet csütörtök és péntek este 8 órakor a polgári fiúiskola emeleti dísztermében zenés főpróbát tart, melyre az egylet összes tagjai meghívotnak, illetve felkéretnek a pontos megjelenésre. Az elnökség.

## Az eltűnt karperecz.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, október 3.

Rendkívül érdekes bűnygyben vezet, illetve most már csak vezette a vizsgálatot Farkas dr. budapesti rendőrtanácsos.

Az épolly izgalmas, mint pikáns ügy előzményei a következők:

A belváros egyik igen előkelő urnője feljelentést tett a főkapitányságnál, hogy a múlt héten eltűnt egy igen értékes gyémánt kövekkal ékített arany karperecz. A cselédségre van gyanuja, alighanem a szolga a ludas a dologban, különben biztosan nem tudja, kéri a vizsgálatot megindítani.

A tanácsos két ügyes detektivet küldött ki s ezek azonnal kihallgatták illetve kikutatták a cselédek — minden eredmény nélkül.

A karperecz nem volt sehol. A nyomozást azonban folytatták s a három cselédet, csakácsnét, szobalányt most a rendőrtanácsos maga elé idézte.

A vallatás során sem derült ki azonban olyasmi, amiből valami nyomra indulhattak volna. A vallatás pedig eltartott sokáig. Végre is az inas, mintha unna a dolgot és mintha zaklatásnak akarta volna tulajdonítani az egész eljárást, így fakadt ki:

— De kérem kapitány ur, hiszen járt a házba más is, aki elvihette!

— Hát ki járt? Hiszen éppen azt akarom tudni!

Az inas ravaszul nevetett.

— Hát izé . . . a nevét . . . azt kérem nem tudom . . .

— De mit kerestett e házban?

— Izé — bizon . . . kérem . . . nagyságos asszonyt . . .

— Mikor?

— Sokszor.

— Miféle ur az?

— Elegáns ur! Mindig akkor jött, a mikor a nagyságos asszony nem volt otthon.

— Hallja, maga gaz ficzko, maga hazudik . . . kiáltott az inasra a tanácsos.

— Nem hazudok kérem, csak az igazat mondom.

— Az bizonyosan nem lopta el a karpereczet.

— Azt nem mondom. De ha minket tetszik vállalni már napok óta ártatlanul, tessék azt az urat is kihallgatni.

— Takarodjék — rivallt rá a tanácsos és leveztette a zárkába.

A feljelentő uri nőt pedig megidézte.

— Az inas — szólott a tanácsos — valami urat emleget, aki gyakorta feljárt látogatába.

Az elegáns asszony elpirult, majd elsápadt.

— Ez gyalázatoság! Az az ur nem lop . . . Azaz . . . kérem, hozzánk senki sem jár fel . . .

A szép asszony egyik zavarból a másikba esett. Végre is felkérte a tanácsost, hogy vizsgáltsa be az egész vizsgálatot.

Természetesen az egész cselédséget elbocsátotta.

De, hogy kilopta el a karpereczet, azt még eddig senkisé tudja.

## SPORT.

+ A Meteor aradi kerékpár-klub holnap, csütörtökön este 8 órakor a Porczán Lajos-féle vendéglőben társas vacsorát rendez. Az elnökség arra kéri a tagokat, hogy a klub-helyiség helyett e helyen minél számosabban jelenjenek meg.

## A cenzura bolondgombái.

— Betiltott hírlapok. —

Arad, október 3.

A cenzura zsarnoki hatalma ellen az egész művelt világban fellázadtak a szabad sajtó hívei, mert kiszámíthatatlan volt annak ereje. A politika tekervényes útjain sokszor csak úgy tudott haladni, ha a szabad meggyőződés hangját elnémították, a hatalom titkos rugói csak akkor működhetek, ha a népek javát szem előtt tartó ellenőrzés szárnyai megszegettek.

De már *Macchiavelli* azt tartotta, hogy minden eszköz jó, amely a célt elősegíteni volt hivatva, ha mindjárt a leggaládabb, a legaljasabb közé tartozott.

A cenzura politikai szempontból tehát hatalmi kérdés, mely ha fájó is, de a különböző kormányon lévő körök érdekéből tekintve, bizonyos mértékben indokolt.

De átsapott a cenzura hatalma más terénre is és itt már nevetséges, bosszantó komikus kihatásu. Hogy egyebet ne említsünk, ott van a németek Lex-Heintzéja, mely a klasszicizmus alól rántja ki a talajt és éppen azt bélyegzi meg, ami a művészet örök szépségének oltára gyanánt szerepelt évszázadok óta és az is marad, ha száz, ha ezer Lex-Heintze fogja is a szemérmertlenség bélyegét reá nyomni. *Rafael, Tizian, Corregio, Phidias, Canova* és a többi nagyok nem fognak nagyságukból, művészi tökélyükből veszteni, ha Heintze törvénye meg oly sűrű lepelt is fog vetni meztelenségükre, az örökszép nuditásukra.

Ez a félős óvatosság, ez a Tartüffszerű álszenteskedés sok nevetséges eredményeket

szült, minő például az is, miről épen ma beszélnek a hírlapok *Kopácsi Juliska* berlini vendégszerepléséről. Neki ugyancsak meggyült a baja a német főváros rendőrségével és cenzurájával. A lex-Heintze lovagjai ugyanis elrendelték, hogy a művész előzetesen mutassa be kupléinak szövegét, amit *Kopácsi Juliska* meg is cselekedett. A cenzura több nótát kifogásolt, de egyet, a *Lachtaube* című operett *pezsgő-kupléját* be is tiltotta. A művész azonban nem hagyta annyiban a dolgot. Elment a rendőrségre és meggyőzte a szigorú cenzorokat, hogy ő nagyon decensül éneklő a csiklandós kuplét s erre aztán visszavonták a tilalmat.

Ez a cenzura most már *Dániában* is megszülte a bolondgombákat és most bizonyára már ezen a téren is büzik valami *Dániában*. *Kopenhagen*gából azt sürgönyzik, hogy az *Aftonposten* című ujság megjelenését egyszersmindenkorra, a *Koitar* megjelenését két hónapra, a *Vigors* és *Bladet* című lapok megjelenését pedig egy hónapra betiltották. A *Wuepurin Sanomet* intést kapott.

Ha most ezt az elszomorító tényt elvassuk, azt a kérdést veti fel mindenki, hogy mi lehetett oka annak, hogy hírlapokat így rettenetes szigorúsággal sujtottak? No hát figyeljék meg, hogy a dán Heintzek mire képesek.

Az *Aftonposten* egyik számában azt mérészelte írni, hogy a görög trónörökös főhadsegede közerkölcsbe ütköző bűncselekménye miatt nyolcz hónapi börtönre lett ítélve. A dán cenzura ebből azt olvasta ki, hogy a lap megintatja a népben az uralkodó hercegek iránti köteles hódolatot és tiszteletet. Azt a lapot tehát, mely ezt elősegíti, egy és mindenkorra el kell némitani.

A *Koitar* két hónapra kapott silentiumot, mert egy opera előadás alkalmával a primadonnáról azt írta, hogy lábszárai bódítóan szépek és formásak, és hogy tizezer korona fizetéséből a hang csak legfeljebb 1000 koronát ér, de a test gyönyörű formái 9000 koronával sincsenek megfizetve, a művész ezen czímen fizetésemelést kérhet.

Egy hónapra beszüntették a *Vigors* című lapot, mert egy közhivatalnokról, kit sikkasztáson értek, azt írta ki, hogy a laza felügyelet oka a bünténynek. No már ez még sem járja, hogy a dán közigazgatásról ilyet szabadjon a népnek mondani. Hiszen ez romba döntené a dán állami gépezetet!

A *Bladet* című ujságot szintén egy hónapig nem szabad megjelentetni, mert a fölött bosszankodott, hogy egy katona berugott állapotban vendéglőben egy tiszt polgár feleségét megoskoltta. — E fölött nem szabad bosszankodni, mert ez meglazítja a fegyelmet és a hadsereg e nélkül egy pipadohánytsem érne. Ha kedve van a katonának nyilvános helyen csókolozni, hát hadd csókolózzon.

A *Wuepurin* pedig intést kapott, mert a *Kopenhagen* nőizenekarról azt írta, hogy egyebek között tudnak . . . . . muzsikálni is. — Mit esz az, hogy egyebek között? Ez szemtelenség, és ha még egyszer merészel ilyet, vagy ehhez hasonlót írni, hát kiveszik a nyomógép kerékét vagy két hónapra.

Milyen szerencse, hogy ez a dán Heintze ur nem jöhet hozzánk vendégszerepelni, mert egy szép napon arra ébrednénk, hogy az országban nincsen egyetlen egy ujság sem — a nyomdák pihennek, a szedő-gyerekek lawntalánissal töltik el a napot, a hírlapírók egész nap alsóznak, a szerkesztők pedig a szerkesztőség ollóival nadrágokat szabnak.

## A román királyi pár Aradon.

(Menekülés az anarkisták elől.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 3.

Erdekes utasai voltak ma este az *aradi pályaudvarnak*. *Károly* román király és neje utaztak itt keresztül. Budapest felől jöttek külön udvari vonaton, mely az esti gyorsvonal menetrendje szerint közlekedett.

A vonatot nem várta kíváncsi publikum, csupán a vasuti tisztviselők. Pedig de sokan oda gyülekeztek volna ma este a Perronra, ha tudják, hogy a román király és felesége, a költői lelkű *Carmen Sylva* keresztül utaznak, s ha tudják, hogy *miért utaznak, mi üzte el őket a segenháusi nyaraló nyugalmas csendjéből*.

Nem kormányválság hírére sietett haza Bukarestbe a királyi pár, olyan valami üzte őket az otthon biztonságába, ami most veszedelmes divatként tölti meg a levegőt: *anarkista merénylet*.

Az udvari vonat, melyet *Krenner Vilmos* üzletvezető-helyettes, *Fetter Géza* felügyelő és *Balázs* főellenőr vezettek, 7 óra 11 perczkor érkezett Aradra és hét percznyi tartózkodás után tovább ment Predealon át Bukarest felé. Az állomáson *Farkas Ernő* állomásfőnök fogadta a vonatot, melynek mozdonyát itt kicserélték. Az udvari vonat miatt a gyorsvonal 17 percznyi késéssel érkezett Aradra.

A királyi pár utazásáról a következő távirati értesülést vettük:

A román király és neje hosszabb idő óta tartózkodott a Frankfurt melletti *Segenhaus* kastélyban, hol a királyné vendégei voltak. Csütörtökön erős őrizet alá vették a kastély környékét, mert az a hír terjedt el, hogy a királyné ellen *anarchista merénylet készül*. A királyné, ki rendesen a park utain szokott sétálni kutyájával, a sétákat beszüntette.

Tegnap a fenyegető hírek újabb alapot nyertek. *Két kerékpáros* akart már több ízben a kastély parkjába bejutni, de visszautasították őket. Tegnap a parkot őrző rendőrök rájöttek, hogy a *biciklisták belopóztak a parkba*. El akarták fogni, de még idejekorán elmenekültek.

Mikor a királyné értesült a dologról, elhatározta, hogy azonnal otthagyja *Segenhaus*t.

Ez a ma Aradon időzött udvari vonat-hoz fűződő érdekes történet.

## HIREK.

### Munkácsy-émléktábla Aradon.

— Az Aradi Nemzeti Szövetség akciója. —

Az *aradi nemzeti szövetség* pénteken este 7 órakor igazgatósági ülést tart, melynek legérdekesebb pontja a titkár azon indítványa, hogy a *templom-utcai leányiskola falába Munkácsy Mihály emlékére feliratos táblát illesszen a szövetség*.

Tudvalevőleg abban az épületben tanult valaha a most már elhunyt nagy művész rajzolni. Az indítvány bizonyára elfogadásra talál, hogy ezzel is újabb jele legyen az egykori aradi asztalos inas iránti kegyeletnek.

Az ülés tárgysorozata különben a következő:

1. Titkári jelentés a folyó ügyekről.
2. Az elnök jelentése a király 70-ik születésnapjára, valamint Szt. István király névünnepeken kilencz százados évfordu-

lója előestéjén rendezett kivilágítás és zenés takarodó lefolyásáról.

3. Az aradi szabadságharczi emléktárgyak muzeuma elnökének kérelme a Hanvai Ödön szerkesztésében megjelent alkalmi mű ötven példányának átvétele és a f. évi október 6-án a tanulók között leendő kiosztása tárgyában.

4. A közgyűlés határnapjának kitűzése.

5. A titkár indítványa a templom-utcai leányiskola falába *Munkácsy Mihály* emlékére beillesztendő feliratos márvány tábla tárgyában.

Több ilyen nevezetes dolgot megörökítő táblája van már Aradnak, s most megszapordik egygyel a feliratos márványlapok száma, melyek nagy eseményeket, nagy embereket jutattják az utókor emlékébe.

— A király Budapesten. Ő felsége az eddigi megállapodások szerint e hó 12-én érkezik Budapestre. A király e hó vége felé elutazik Bécsbe, az udvartartás azonban Budapesten marad, mert a felség ismét visszatér Budapestre. Az udvar mintegy öt hétig marad a fővárosban.

— A belga trónörökös házassága. *Brüsszelből* jelentik: *Albert* belga hercegnek *Erzsébet* bajor hercegnővel való egybekelése ország-szerter nagy örömet keltett. Mindenütt belga és bajor zászlók lengenek. A nagyobb templomokban hálaadó istentiszteletet tartottak. Este minden helyőrségen nagytakaradó volt. Az ifjú házaspár szombaton érkezik ide. Megérkezése után több napon át nagy hivatalos és népszerűnek lesznek.

— Haldokló püspök. *Hidassy Kornél* szombathelyi püspök, mint sürgönyzik, halálán van, Régi gégebaja két nap óta olyan súlyossá vált, hogy halálát minden órában várják. A püspök, ki elbucszott a káptalan tagjaitól s meggyónt, eszméletét is elvesztette.

— Osztrákok tisztességtelen versenye. A budapesti kereskedelmi és iparkamara átiratilag figyelmeztette a főváros hatóságát, hogy *két osztrák gyár, oláh cigányok útján, selejtes szövött árucikkkel özönl el a fővárost*. A két osztrák gyár szigorú utasításul adja a cigányoknak, hogy a *silány portékát úgy kínálják a vevőknek, mintha azok székely házi iparcikknek volnának*. A fővárosi tanács erről a botrányos visszaélésről értesítette az összes kerületi előjáróságokat s a rendőrséget és utasította őket, hogy az ilyen cikkekkel házalók ellen erőlyesen járjanak el, mert ezek már a valódi székelyipart is veszélyeztetik, a mely pedig a házalás tekintetében, kivételes kedvezményekben részesül.

— Tífuszjárvány Ujszentannán. A napokban irtunk a *kurticsi tífuszjárványról*, most meg arról veszünk értesítést, hogy egy másik megyebeli községben, *Ujszentannán* is dühöng a tífusz, még pedig sokkal fokozottabb mérvben, mint Kurticson. A járvány olyan veszedelmes, hogy *naponta három-négy haláleset történik*, a megbetegedések száma pedig egyre gyarapodik. Ennek az állapotnak, mint nekünk írják, részben maga a község előjárósága az oka. Az ottani orvos *artézikut* létesítését hozta javaslatba, miután a víz minden egyébbe való, csak ivásra nem. Az előjáróság azonban *leszavazta az artézikut tervét*. E tény különben beilleszkedik az előjáróság ama működésébe, mely erősen hadilábon áll a köztisztasággal. A mostani komoly veszedelem elég intés lehet a szentannaiaknak, kik a maradiságban tudvalevőleg klasszikus rekordokat értek már el. Többek között a telefon hálózatba is csak a legutóbbi időben kapcsolták be a nagy községet, mely telefon nélkül úgy el volt zárva a világtól, mint a mesebeli hegymögi község: *Bergengóczia*. A telefon utóvégre, legalább részben uri passzió, de a köztisztaság igen komoly dolog, melyet akkor is meg kell szil-

velni a szentannaiaknak, ha nem is tartják magukat uraknak.

— **Mamuzsich Mátyás prépost temetéséhez.** Megirtuk, hogy *Mamuzsich* Mátyás prépostplebánost óriási részvét mellett vasárnap délután temették el Szabadkán. Siratja és siratni fogja halálát sokáig az egész város. Intelligencia és köznép egyaránt. Közéleti ellenfelei is. — Koporsóját a következő fölrású koszorúk borították:

„Szeretett jó bátyáknak — Vécó és Piroska“  
 „A család diszének — Agó és Nena.“ „Antal és Nina — kedves bátyáknak.“ „A kalocsai papság — Főegyházmegyénk büszkeségének.“ „A kalocsai tanítók háza — Lelkes pártfogójának.“ „A kalocsai tanító-egyesület — A buzgó tanférfinak.“ „Szabadkai katolikus legény-egyesület — Felejthetetlen elnökének.“ „Felejthetetlen alapítójának és elnökének — A halás katolikus kör.“ (A fekete szalag másik oldalán ugyanezen felirat: bűnyeváczul): „Az intézet nőegylet árvái — Drága jöltevőknék.“ „A kerületi papság — Szeretett paptársának.“ „Közgazdasági bankrésztvénytársaság — Feledhetetlen igazgatójának.“ „Dekker Gyula és neje — Mamuzsich Mátyásnak.“ „A hű főpásztorának — Antunovits József dr. — és neje.“ „Felejthetetlen lelkiatyjának — Alsódraskóczi özv. Morvay Akosné.“ „Az intézet jó igazgatójának — A zárda elemi iskola növendékei.“ „A zárda polgári iskola növendékei — Kegyes jó igazgatójának.“ „Intézeti növendékek — Feledhetetlen jó igazgatóknak.“ „Iskolánének — Felejthetetlen jó lelkiatyáknak.“ „Szeretett jó barátjuknak — Jandek-család.“

— **A betegsegélyző pénztárak feloszlásáról** szól a kereskedelemügyi miniszter legújabb körrendelete, mely ma érkezett meg Aradra. A miniszter elrendeli, hogy amennyiben a különféle betegsegélyző egyesületek önként felakarnak oszlani és a kerületi betegsegélyző pénztárakba olvadni, ne igyekezzenek ezt megakadályozni a hatóságok.

— **Két gyermek tűzhalála.** Fővárosi tudósítónk jelenti, hogy *Bartolics* nyomdásznak *Mátyás* hegyi házában ma délután eddig még ösmeretlen okból tűz ütött ki, mely rövid idő alatt az egész épület elhamvasztotta. A kár 800—1000 korona. Mikor az üszköt széthányták, a romok és a hamu között két gyermek megszenesedett holttestére bukkantak. A két, alig 3—4 éves leányka *Tokár* András munkás gyermeke volt, kiket az apa, mikor reggel hazulról eltávozott örizetlenül hagyott odahaza. Mikor a tűz kiütött, a két gyermek épen a padláson játszadozott. Senki sem gondolt arra, hogy a gyermekek a padláson vannak és így történt, hogy a rohamosan terjedő tűz a tehetetlen kis gyermekeket elhamvasztotta. Mikor este *Tokár* András a munkából hazatért, gyermekeit nem találta sehol. Keresésükre indult, de eredménytelenül. Végül hosszas kutatás után, mikor az üszköt és hamut eltakarították a tüzoltók, e munka közben két gyermek megszenesedett holttestére bukkantak, melyekben *Tokár* András saját gyermekeire ösmert. A szerencsétlen apa kétségbeesése leirhatatlan volt. A fővárosi rendőrség megindította nyomban a vizsgálatot annak kiderítésére, hogy kit terhel a felelősség ez eset miatt.

— **Ős-Budavára csődje.** A fővárosi tanács mai ülésében bejelentette a tisztvi ügyesség, hogy nem kért csődöt az Ős-Budavára vállalat ellen, mert másokat is, akik ezt kérték akarták, visszaautasított a kereskedelmi és váltó törvény-szék, azért, mert nem tették le az e célra szükséges 1000 korona biztosítékot. Az ügyesség egyszersmind azt javasolta a tanács előtt, hogy a behajthatatlan követeléssel szemben, ne koczkaztasson meg a főváros újabb 1000 koronét, vagyis ne kérjen csődöt a vállalat ellen. Ehhez a javaslathoz a tanács hozzájárult.

— **A korcsolyázók megadóztatása.** A biciklisták javában szidják a kerékpárosokat s máris új adótervet adtak be *Aradváros* tanácsához. *Czompó* János aradi lakos a tervelő, ki azt javasolja, hogy a korcsolyázókra vessen ki a város fejenként két korona adót. A korcsolyázás, mondja *Czompó* ur, éppen olyan luxus dolog, mint a kerékpározás s ezért

méltányos, ha a korcsolya hivei is fizetnek. Az ügy szombaton kerül tanács elé, de az illetékes körök véleménye alapján értesülünk, hogy — amint természetesen — az adótervet nem fogadják el. A tanács válasza, ha más, hivatalos nyelven is, de csak ez lehet: *majd ha fagy!* Itt mindenesetre jó a hivatalos nyelv használata, mert ha e fenti lakonikus választ kapná az adófózó, azt hinné, hogy a tervét elfogadták, de egyelőre elhalasztották annak életbe-leléptetését erre az időre, *majd ha fagy.*

— **Nagy fizetésképtelenség.** *Erber* Imre nagyváradai kézműáros czég, mint sürgönyzik, beszüntette a fizetéseket. A passzívá mintegy 400,000 korona.

— **Békésvármegye új tiszti főügyésze.** Békésvármegye törvényhatósági bizottsága hétfőn tartott közgyűlésén az elhunyt *Oláh* György helyett, egyhangú lelkesedéssel, dr. *Zöldy* Géza gyulai ügyvédet választotta meg.

— **Gyümölcs kiállítás Pozsonyban.** *Darányi* Ignác földmívelésügyi miniszter kezdeményezése folytán az ország több nagyobb városában a szőlősgazdák és gyümölcsstermelők termésükből kiállítást rendeznek. Ma *Pozsonyban* *Nemeskéri Kiss* Pál államtitkár, a földmívelésügyi miniszter képviselőjében megnyitotta az ott rendezett gyümölcs, bor és zöldség kiállítást. A megnyitás ünnepélyén az odaváló és környékbeli gazdák nagy számban jelentek meg. A kiállított gyümölcs, bor és zöldség között kitüntettek *József Frigyes* főhercegnek, *Hohenlohe* és *Pálffy* hercegek uradalmainak termékei.

— **Az első halott.** Öreg, galambösz honvéd beszélte el az alábbi, szivrepesztő történetét: *Aradon* történt 15 nappal a világosi fegyverletétel után. Az osztrák nyakra-főre sorozta be a honvédtiszteket közfikanak. Három besorozott honvédkapitány elment a vendéglőbe, s ott császári vadásztisztekkel találkozott, a kik gunyolódni kezdtek felettük. A három tiszt egy ideig szomorúan hallgatta a diadalittas „sohse győzött“ osztrákok gunyolódásait, végre megsokalták, s iszonyuan lehoradták őket. A derék tisztek patroll után ordítottak, s mindegyik honvéd századosra 50—50 botot verettek. Kis hiba, hogy *Nusec* nevű volt piarista honvédfőhadnagy is így nem járt. *Nusec*, szép, szalás, magyar ember volt, és sikerült neki egy „*Passirscheint*“ szereznie — jó pénzért. Ép még kezében tartotta czéduláját, a mint szemközt jött rá *Haynau*, ez a vérszomjas bestia. *Nusec* büszke, megvető tekintettel nézte végig a hatalmas férfiut, és köszönés helyett összeütötte sarkantyuját.

*Haynau* ez vérig bosszantotta, s megállítva a főhadnagyot, haragosan kiáltott rá:

— Kicsoda kend?

*Nusec* nem felelt.

Azt híven, hogy nem ért németül, *Haynau* kisérőinek egyike szólalt meg, s kérdé tőle magyarul:

— Kicsoda ön?

— Tüzérfőhadnagy! — válaszolt a pap-katona németül, mintegy tudtul adván, hogy csak a „kend“ szót nem értette meg.

— Ki engedte meg önnek, hogy itt sétáljon?

— E levél, — viszonzá utlevelére mutatva.

— Mi! Micsoda az? — ordítá éktelen *Haynau*. — Ily embert el akarnak bocsátani? Huszonötöt rá, s börtönbe veie.

Tekintettel pap voltára azonban elengedték *Nusec*nek a botbüntetését, de három napra elzárták s besorozták a stralkompániába. El is indult Olaszország felé, de a görcei kórházban meghalt. Ő volt a besorozottak közül az első halott — idegen földön.

— **Eljegyzés.** *Aszod* Lajos *Tornyaról* eljegyezte *Kurtics*on *Benjámint* Lajos leányát, *Esz-tike* kisasszonyt.

— **Egy község lángokban.** *Libling* temesváryi községet, mint *Temesvárról* jelentik, nagy veszedelem érte. A községben tűz ütött ki a 22 ház leégett.

— **Gyógyszerész-szakiskola.** Az utóbbi időben többször volt szó arról, hogy a gyógyszerészeti pályára csakis azok léphetnek, akik érettségi vizsgálatot tettek. A miniszterium pedig így szerette volna megoldani a kérdést, hogy a patikában az intelligensebb elem vegye a kezébe a vezetést. Ugy látszik azonban, hogy ez a terv nem igen valósul meg s hogy továbbra is csak lesz hat gimnáziumi osztály elvégzése. A patikakornokság azonban némi változásra megy át, a hat gimnáziumot elvégzettek ugyanis a legújabb terv értelmében nem a patikákba lépnek, hanem egy külön szakiskolába. Ha ez az egy évig tartó iskolát elvégezték és a vizsgálatot sikerrel letették, gyógyszerértárba lépnek, ahol egyszerre otthonosak lesznek s ahol mindent hasznukat lehet venni.

— **Elhunyt cseh lapszerkesztő.** Prágából telegrafálják, hogy *Willomitzer*, a *Bohemia* cseh szerkesztője ma meghalt.

— **Vizsgálat a hólapdák miatt.** A nyári sok szó folyt *Rédey* Gyula veszprémi kanonok ugynevezett hólapdagyűjtéséről. A gyűjtés levezető-lapok útján folyt, még pedig „*lavator módra*“, azaz minden adakozóhoz azt a kérték, hogy további három czimre küldjen a lemásolt levezető-lapot, ami másodsorban 243, 729, 2987, 8961 . . . stb. adakozót jelent. A tizedik, huszadik sorozatban ez a szám természetesen nagyra növekedik. *Rédey* kanonok a gyűjtést egy „elszegényedett család“ számára indította, de többfelől azzal vádolták, hogy a néppárt számára gyűjt, politikai czélokra. Rövid időn mindenesetre kiderül, milyen mértékben folyt a gyűjtés, valamint az is, hogy mennyi összeg gyűlt össze. A belügyminiszter ugyancsak ebben az ügyben szigorú vizsgálatot rendelt meg s ennek vezetésével *Véghely* Dezső veszprémi alispánt bizta meg. A vizsgálatot nem végeztetett gyűjtés miatt indítják meg, s a vizsgálatot vezető alispánnak meghagyta a miniszter, hogy *Rédey* kanonokot számoltassa ki a tilos gyűjtést pedig egyszer és mindenkorra szüntesse be.

— **Párbajozó önkéntesek.** Véres kámbajt vívott Nagyváradon két önkéntes, egyiket *Gros* Adolfnak hívják, a másikat *Poynár* a neve. Az esetnek érdekes elemei nyelnek. Mindketten most szolgáltak katonai évüket és csak erre vártak, hogy köztük levő ügyet fegyverrel elintézhessék. Még szolgálati évük alatt az önkéntes csapatban támadt közöttük egy olyan heves vita, hogy úgy gondolták, csak fegyverrel oldható el az affért. De a katonai fegyverrel való szubordináció megakadályozta őket benne. Tegnap azután megvívta a párbajt, igen súlyos feltételekkel, karddal verekedtek, párbaj véget ért. *Poynár* már az első összecsapásban igen heves volt, olyan vágást kapott, hogy a párbajt beszüntették.

— **A megmagyarosított kályha.** A *Nedeczky* Kaszinóban is foglalkoznak most a honi munkával, még pedig egy mulatságos eset kapcsán. A temesvári indóház első osztályú szobájában együtt várták a vonat érkezését *Wigh* Gyula, a máv. elnökgazdátja és *Nedeczky* Fedor báró főrendiházi tag. A diskurzus a magyar ipar körül forgott és az elnökgazdát büszkén utalt arra, hogy mennyit lendített a magyar ipar terén. „Szép, szép, — felelt a báró — de a vasutnak az ipar terén még sok a megmagyarosítani valója.“ —? — „Itt van pl. ez a kályha“, — igazolta állítást a nemes báró és rámutat a szögletben álló kályhára, melyen ércbetűkkel büszkélkedik a kályhírás: X. Y. aus Wien. — „Hát hiszen az azt jelenti, hogy mi fokozatosan visszük keresztül a magyarosítását, — mondá láthatóan kellemetlenül.“

október 4.

az elnökgazgató — de intézkedni az az emlékoszlopa elmúlt időknek kerüljön.

Ny héttel később Nikolics báró ismét a vasut első osztályu várótermében most egyedül. Este volt és a báró egyet, mikor reszelés csikorgása riasztja. Annyan körülnéz és egy munkást lát a jól kályhá előtt. „Mit csinál ott?” — kérdezi nyáncsian. „Ich spreche nur deutsch“ (nem tudok), hangzik a felelet. A báró megfogta a kérdést német nyelven, mire megfordult a munkás nyelve, aki így szólt: „Na, magyarisír halt den Ofen“ (megmagyarosított kályhát), utalva arra, hogy ő a német-nyelvfelirást akarja eltávolítani.

Kacagott a báró és Budapestre érve, megkérte a felkeresni az elnökgazgatót, akit azt mondta: „No, ti ugyan szépen magyarságotok meg az ipart“ és elmesélte neki a történetét. Amikor az elnökgazgató egyedül a szobájában, jót boszankodott és aztán kiadta a rendeletet: „No, most már vigyék a kályhát valahová, ahol igazán senki sem látja.“

Amidőn két héttel később Nikolics báró megint a verseczi pályaudvar várótermébe, a kályhá rögtön a kályhára esett, amelyen a reszelés nyomai. Az átkozott kályhát ugyanis oda vitték, ahol senki sem látja kivéve Nikolics Fedor bárót, kinek történetében Versecz mellett van a birtoka.

**Vilmos császár Magyarország ellen.** A császár nem kell valami nagyon megijedni. Vilmos császár nem változott meg a magyarok iránt való érzésében; kedvel bennünket s észrevesz, hogy haddal törni ránk. Csak az erdélyi magyarok ábrándoznak eféleről s egyik ugynevezett „legmérsékeltőbb“ lapjuk, a *Kronstädter Zeitung* kifejezést is adott ennek az ábrándognapelőtti cikkében. Ebben a cikkben Vilmos tanácsdal és kéréssel fordulnak a szármagyarokhoz: „Ne Kína ellen vigye a haragját, hanem Magyarország ellen.“ S írja tovább: „Lap ugyanabban a számban, melyben a magyarok nevében tiltakozik a hazaárulás vádjával a Románia tegnapi közgyűlésén szembe is vetette ezt *Rombauer*. Emil királyi elnökgazgató, ámbár komolyan venni nem lehet a népbolondításra számitott frázisokat. Csak addig mondogatnak ilyet, míg az igazság meg nem sokalja. A büntetés kiveri a porlított emlékből az efajta világpolitikai álláspontokat.

**Halálos esés.** Komádiiban — mint tudjuk írja — *Kéri Imre*, a Margit gőzhengeres kocsisa a kendergyárból pozdorját szállító kocsi elborult s uly szerencsétlenül esett a kendergyár, rögtön utszélre, hogy nyakcsigolya-törés szenvedve pár óra mulva meghalt, anélkül, hogy csak egy pillanatra is visszanyerte volna az eszméletét. *Kulifay dr.* és *Szöke Gyula dr.* orvosok minden lehető elkövettek a szegény halás ember életrehozására, de sikertelenül.

**Üres a szegedi államfogház.** A szegedi államfogházal vasárnap reggel olyasvalami történt meg, a mire tizenegyes éves fenállása óta nem volt példa: kiürült. Szombaton még volt fogoly benne, de vasárnap reggel ezek is eltűntek a fogságidejüket s bucsut mondtak a komor falaknak, melyek között most — egyedül nincs lakó. Nemsokára azonban ismét megtelik a derék épület, mert mostanában nem vesesőbb, mint tizenhat államfogalynak kell majd megkezdeni büntetését.

**Villamosság és tudóvész.** Csodálatos hírek érkeznek *Tesla* Miklós, a nagystilű amerikai feltaláló legujabb találmányairól. *Tesla* általában a villamosság segélyével a legsúlyosabb betegségeket, amelyekkel szemben az orvosi tudomány tehetetlen, meg tudja gyógyítani. Egy ezer Volt-erejű elektromos-áramot képes az emberi testbe bocsátani, a mi a testben lapogató kórokat megszünteti a nélkül, hogy maga a szervezetet megtámadná. A *Tesla*-oscillátorral, amely ezeket a csodákat műveli, jelenleg New Yorki orvosok kísérleteznek és az elért eredmények állítólag csodások. Tudóvész. rák és más

oly betegségek, amelyek eddig gyógyíthatatlanok voltak, ezzel gyógyíthatók. Az elektrotechnikusok méltó bámulattal és kétséggel is vesznek tudomást *Tesla* legujabb találmányáról, mert tudvalevő dolog, hogy nyolczszáz Volt-erejű feszültség egy pillanat alatt beálló halált okoz; miként volna tehát föltételezhető az, hogy félmillió Volt-erejű áram kár nélkül hasson az emberi szervezetre. *Tesla* eljárása a következő: teljesen kitisztítja a gyomrot, ami azt eredményezi, hogy bár óriási nagyságu villamos áram hatásának van a test kitéve, ez mégsem befolyásolja a beteg jó közérzetét, de sőt kellemes érzése támad. Természetesen már ez is nagy eredmény. *Tesla* eljárásának kitűnő hatásáról valószínű csodákat ír az *English Mechanic*: Tudóvész betegek meggyógyultak általa. De nemcsak a tuberkulózist gyógyítja, hanem kitűnő lázcsillapító is. Négy percz alatt leszállítja a lázt 40 fokról a normálisra. A zseniális készülék dobozhoz hasonlít, két láb hosszú és egy láb széles, a villamosságot az emberrel kanálalaku elektród közvetíti.

Csak az a baj, hogy *Tesla* mester kísérletei nagyon messzire esnek tőlünk; talán mire ide érnek, nem is marad belőlük, csak a hírük.

**Főhadnagy és káplár.** Nagy népcsődület volt tegnap este mint tudósítónk írja Budapestről, a *Zsigmond-utcában*. A csődületet egy katonai afér idézte elő, a mely egy főhadnagy és egy káplár között játszódott le. A főhadnagy valami miatt mágszólitotta az altisztet, ez azonban megtagadta az engedelmességet. A főhadnagy erre kardot rántott és a káplárt súlyosan megsebesítette. A jelenet nagy népcsődületet idézett elő s a hangulat a főhadnagy ellen fordult. Különböző, nem épen épületes megjegyzéseket lehetett hallani s a közönség a káplár pártjára állott. Végre a főhadnagy egy rendőr segítségével bekísérte az altisztet a *Radeckycsarnokba*, a hol a szolgálatot tevő tisztnek adta át. A katonai hatóság megindította a vizsgálatot.

**A kavari bányák titka.** A krassó szörény megyei Kavara kőbányáiból utóbbi időben több ízben tünt el nagyobb mennyiségű dinamit. A dinamitlopások méltán tartják izgalomban a környéket. A kőbányák munkásai ugyanis az utóbbi időben elégedetlenkedtek. Keveseltek a hetibért. Ugy mondják, az elégedetlenség elkeseredéssé fajult. Olyan nyilatkozatok is történtek, hogy inkább pusztuljanak el a bányák, hogy kő kövön ne maradjon. A kincstári bányák vezetősége mindent elkövetett, hogy a kedélyek lecsillapuljanak. Ám mestersegesen szitják az elégetlenséget. A lelkeket megmetelyezték és mintha valami örület szállotta volna meg a munkások agyát. A rombolás szenvedélye tombol benne. Mivel tegnap és ma ismét nagyobb mennyiségű dinamit tünt el, a kavari csendőrs a szegedi csendőrpáncsnokságtól táviratilag kért segítséget. A szegedi csendőrpáncsnokság nyomban a helyszíni rendelt tiz csendőrt teljes fegyveres fölszereléssel. A kőbányák környékén nagy izgatottsággal néznek a történendők elé. Biznak benne, hogy a csendőrség kipuhatólja a tolvajokat, mielőtt még sikerülne nekik a bányákban katasztrófát előidézni.

**Tolvajrasvaság.** Egy *bordeaux-vidéki*, derék, öreg szőlőműves meglátogatta a párisi kiállítását. Találkozik a napokban a Bastille-téren egy bekötött arczu alakkal, a szomoruan sétál fel és alá. Megszólitja.

— Mi baja, barátom?

— Irtóztatón fá a fogom, legjobban szeretnék a Szajnába ugorni a fájdalomtól. Egész életem e lekötözésnek, édes öregem, ha onnan a patikából hozna nekem valami fogcseppet. Tessék itt vagy tizfrankos, én magam vagyok képes a fájdalomtól elmozdulni. Az öreg elmegy, elhozza az orvosságot és részvétlenül teszi kérdi.

— Másra nincs szüksége?

— Volna még karbolos gyapotra de... de...

— Micsoda de?

— Hát hogyan bizzam én magára azt a tizfrankost?

Erre fölébred a délfrancia érzékenysége.

— Nos, megmutatom, hogy én jobban vélekedem magáról.

Szólt és vidékies bizalommal átadta a száz-

ötven frankot tartalmazó tárczáját annak a kitanult járdataposónak, aki csak erre várt és természetesen hült helye volt, mire a jó öreg bácsi karbolos gyapottal visszatért. Mikor a rendőrségnél jelentette az esetet, a rendőrtisztviselő nem tudta, boszankodjék vagy nevesen-e ezen a bihetetlen naivságon.

**A kínaiak szívós természete.** Egy csinkiongi női orvos, *dr. Patterson Annie*, jellemző és érdekes dolgokat ír a kínaiak szívosságáról a *Medical Record* című orvosi folyóiratban. Nagyon gyakori betegsége a kínaiaknak a tályog, a karbunkulus, amit a kínaiak hibájukhoz tartozó tisztatlanságnak lehet betudni. *Miss Patterson* oly tályog-eseteket látott orvosi gyakorlatában, amelyek fölött Európában valószínű kétségbeesett volna a beteg, de azért a kínai nem halt bele, bármilyen súlyos is volt a betegsége, de sőt naponként gyalog tette meg az utat a klinikára. Volt egy másik beteg is a missnek, aki a legerősebb mértékben vérszegény volt s vízi betegségben szenvedett, úgy, hogy európai orvos teljesen lemondott volna az életéről. Nem tudott vele az orvosni mihez kezdeni, kininnel és vasceppel kezelte tehát. S a kínai rövid idő alatt meggyógyult, bár csak kenyéren és vizen élt, olyan szegény volt. Sajátságos, hogy az Európában, a gyermekek közt vehemesen pusztító angol-kór Kinában egyáltalán nem fordul elő, vagy legalább miss *Patterson*nak hat éves gyakorlata alatt egyetlenegy ilyen esete nem volt, pedig a gyermekek táplálkozása a mi fogalmaink szerint eléggé sajátságos. A kis gyermek már két-három hónapos korában rizst kap eledelül s még csak tehéntejet sem adnak neki, mert azt élvezhetetlennek tartják. Talán a lakások rendszeres szellőztetése az oka, hogy az angol kór nem pusztít a kínai gyermekek közt, mert ablak, ajtó egész nap tárva-nyitva a kínai házban. Egyébiránt meglehetősen hátlatlan foglalkozás anyagilag és erkölcsileg is Kinában az orvosi. Mert az orvos szentül meg lehet győződve a felől, hogy mihelyest kézbe kapta a beteg az orvosságos üveget, a következő órában eladja azt is, meg a receptet is valamelyik beteg szomszédjának. Gyakoriak természetesen a kronikus ópiummérgezési esetek, amelyek ellen átlag a legjobb szolgálatot a hipermangánsavas kálium teszi.

**Utonálló suhanczok.** *Csetkő Antal* budapesti asztalos tegnap este a feleségével a *Stefánia-uton* sétálgatott. Mikor a *Csömöri-ut* keresztezéséhez értek, egyszerre csak két suhancz toppant eléjük. A két utonálló átnyalábolta az asszonyt s magával akarta vinni. Az asztalos az asszonnyal egyetemben lármát csapott, s rendőrt kiabált. A lármára előjött a közeli őrszem, de ekkor az utonállók egyike megszurta az asszonyt. A rendőr látására mind a kettő futásnak eredt, a rendőr meg utána vette magát. Hosszas hajszá után az egyiket el is fogta s bekísérte a VII. kerületi kapitány ságra, a hol kiderült, hogy az illető *Szeifert János* 16 éves csavargó, a ki már többször volt büntetve. Kihallgatása után lezárták, s a rendőrség most társa után kutat, a kit nem akar elárulni.

**T. üzletfeleink** szives tudomására hozzuk, hogy *Révész Nándor* könyv- és papirkereskedő urat (*Szabadság-tér 20. szám. Telefon 265 sz.*) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

## Az egér.

(*Pailleron* után szabadon. A földmívelésügyi miniszteriumban. Idő: Reggel 9 órakor. A miniszter és a titkár.)

Arad, október 3.

**A miniszter:** (Még ásitozik egy asztalnál, a lapokat nézegeti, aztán az asztalán levő villanyos készülék klaviatúráján megnyom egy gombot.)

**A titkár:** Parancsol ekszczellenciád?

**A miniszter:** Értekezni szeretnék önnel.

**A titkár:** Ha megengedi kegyelmes uram, majd kitalálom, hogy miről.

**A miniszter:** No lássuk.

**A titkár:** Nagyon könnyű a dolog. Most el-seje volt, de rendelet még nem, hát a miniszter ur egy rendeletet szeretne kiadni.

**A miniszter:** Eszem ágában sem volt, de

mert éppen eszembe juttatja a dolgot, hát nem bánom, adjunk ki egy rendeletet.

*A titkár:* Ez lesz ez 500-ik ebben az évben.

*A miniszter:* Akkor hát igyekezzék, hogy a rendelet méltó legyen a jubiláris számhoz. Nos, miről kellene?

*A titkár:* Tulajdonképpen semmiről sem kellene, de ha éppen tetszik, hát itt vannak a mezei egerek.

*A miniszter:* Mit csináljak velük?

*A titkár:* Mindjárt megnézem a lekszikonban. (Lapozgat.) Ahá. Megvan. (Olvas.) „Nagyon kártékony, gyorsan szaporodó állat, mely különösen a gabonaneműeket pusztítja.)

*A miniszter:* (Szórakozottan.) A szemtelen.

*A titkár:* Tessék?

*A miniszter:* Semmi, csak folytassa.

*A titkár:* Hát talán ezekről kellene egy rendeletet szélnek eresztetni.

*A miniszter:* Helyes. Ki kell irtani azokat a... milyen állatok is azok?

*Titkár:* Egerek.

*A miniszter:* Igen az egereket. De hát hogy kellene?

*A titkár:* Nagyon könnyen megmondhatom, csak megnézem a lekszikonban. (Olvas.)

*A miniszter:* Nos?

*A titkár:* Egész egyszerű. Az egerek ellen úgy lehet védekezni, hogy vagy agyon ütjük őket...

*A miniszter:* Ha ugyan megfogják.

*A titkár:* Igen, vagy nem ütjük agyon őket...

*A miniszter:* Ha ugyanis nem fogják meg.

*A titkár:* Ekszczellenciád földmivelésügyi ismerete óriási. Igazán bámulom.

*A miniszter:* Jó, jó, de hát a rendelet.

*A titkár:* Az kész. (Ir és fogalmaz.)

A városok hatóságai felhívtnak, hogy a földmivelő embereket erős akcióra kényszerítsék a kártékony mezei egerek ellen. A védekezésre két módot ajánlok. Az egyik az, hogy szaladjon egy ember a barázdát vágó eke után és a fel-felbukkanó egereket egy fejszével üsse agyon. Olyan vidékekre, a hol ez nem kivihető, ott az egérfogót ajánljuk. Ennek a két mód szernek elmaradhatatlanul meglesz az az áldásos haszna, hogy az édes anyaföld megszabadul kertékony férgeitől.

Földmivelőink jólétét felvirágoztatni óhajtván, ezt elrendeljük...

... Tessék aláírni, kegyelmes uram.

*A miniszter:* Pompás, nagyon jól van. Lássá, ez a nap jól kezdődik. Nem is hittem, hogy még ma ilyen messzekiható roneletet fogok tenni. Ezért kitüntetésre fogom ajánlani a — perzsa sahnál.

*Titkár:* Sohse bántsá kegyelmes uram, már láttam olyan érdemjelet az ószeresnél.

*A miniszter:* No mindegy, a fő az, hogy az egereket kipusztítottuk. Mert ugy-e ez csak kitűnő módszer?

*Titkár:* Legyen nyugodt miniszter ur, anynyira jó módszer, hogy a mezei egerek még képesek lesznek ide küldeni egy — hálaküldöttséget.

## TÖRVENYKEZÉS.

§ A hiányzó vasuti jegyek. *Radnay* Józsefné született *Bartos* Emma pénztárosnő volt az államvasutatknál a budapesti keleti pályaudvar jegypénztárában. Tavaly decemberben váratlanul rovacosolták a pénztárt s *Radnayné* 1600 korona hiányt fedeztek fel. Rögton felfüggesztették állásától s a büntető törvényszék elé állították. Itt az asszony regényes védekezést adott elő. Ő — ugymond — nem fordította a hiányzó pénzt saját céljaira, hanem jó szívének áldozata. Tavaly ősszel ugyanis, a kere-

pesi-uton sétálván, egy ur követte, akit nem ismert. Az az ur később hozzája csatlakozott és bemutatkozott neki, hogy *Szántó* Józsefnek hívják s a máv. jegynyomdájának alkalmazottja. Elvesztett 200 darab jegyfüzetet s ha azt nem pótolja, elveszti állását, pedig családos ember. *Radnayné* megsajnálta a szegényt s adott neki 30 jegyfüzetet. Ebből támadt a hiány. A törvényszék azonban a védekezésnek nem adott hitelt s *Radnayné* öt hónapi fogházra és hivatalvesztésre ítélte. Ezt az ítéletet ma *Bakos* János bíró előadása mellett a budapesti ítéletábla is megerősítette.

## NAPIREND.

Október 4. Csütörtök. Róm. kath. naptár: Ferencz. — Protestáns naptár: Ferencz. — Görög-keleti naptár (szeptember 21.): Kodrát. — A nap kel 5 óra 48 perczkor, — nyugszik 5 óra 16 perczkor. — A hold kel 2 óra 50 perczkor, nyugszik 0 óra 22 perczkor.

Időjárás. Légnyomás reggel 7 óraker 764.8 milliméter, délután 2 óraker 762.0 milliméter. — Hőmérsék reggel 7 óraker 9° + 17.5, délután 2 óraker 9° + 26.6. — Szél iránya és ereje reggel 7 óraker DK. 5, délután 2 óraker D. 6. — Felhőzet reggel 7 óraker derült, délután 2 óraker derült. — Csapadék az utóbbi 24 órában 0 mm.

Időjárás. A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Nyugato csapadék, zivatarok, hősülyedés.

Szabadságharózi emléktárgyak országos muzeuma (színház-épület, I-ső emelet) nyitva van mindennap délelőtt 8 óratól délután 6 óráig. Belépti-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

Kölosey-könyvtár. Nyitva van vasár- és ünnepnapokat kivéve, mindennap 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> óráig. Helyiség: Erekléy-muzeum helyisége melletti ülésterem.

Október 6. A vértanúk emlékezete.

Október 7. A székudvari önszegélyző egyesület mint szövetkezeti közgyűlése délután 3 óraker. — A gyoroker önkéntes tűzoltó-egyesület táncszünetje. — A filharmonia-egyesület közgyűlése délután 3 óraker.

Október 9. Jegyzőválasztás Nagy-Pélen.

Október 16. Városi közgyűlés délután 4 óraker.

## KÖZGAZDASÁG ES KÖZLEKEDES.

### A tőzsde az izraeliták ünnepe miatt zárva.

= Fizetésektelenségek. A bécsi Creditoren-Verein a következő fizetésektelenségeket jelenti: Heller Ignác, *Jász-Arokszállás*. — Singer József, Reichenberg. — Licker István, *Boicza*. — Berkow János, Kumán. — Bum András, Bécs. — Schulmann Jakab, Bécs. — Budiczin D. és P., Póla.

### Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— Október 3. —

Magyar elsőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogrammon felül sulyban — fillérig. Öreg közép páronként 300—400 kilogrammon sulyban — fillérig. Fialat nehéz páronként 320 kilogrammon felül sulyban 97 — 98 fillérig. Fialat közép páronként 251—320 kilogrammon sulyban 97 — 98 fillérig. Fialat könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő sulyban 98 — 99 fillérig.

Magyar szedett: Nehéz páronként 280 kilogrammon felül sulyban — fillérig. Közép páronként 240—280 kilogrammon felül sulyban — fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig.

Romániai: Nehéz páronként 320 kilogrammon felül sulyban — fillérig. Közép páronként 250—320 kilogrammon felül sulyban — fillérig. Könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig.

Romániai eredeti (Stachl) Nehéz páronként 240 kilogrammon felül sulyban — fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig.

Szerbiai: Nehéz páronként 280 kilogrammon felül sulyban 95 — 96 fillérig. Közép páronként 240—260 kilogrammon sulyban 94 — 95 fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban 93 — 95 fillérig.

Megjegyzés. A fent jegyzett árak suly szerint és pedig a szokászerű levonások mellett, egy kilogramm sulyra fillerekben értendők. Szokászerűleg a hizott sertések teljes (brutto) sulyából az életre páronként 45 kilogrammon vonandó le. A sertések vételárából a vevő javára 4% vonandó le. A sertések osztályozásánál azok teljes (elő) sulya vétetik irányadóknak.

Sertéslietség. Október 1-én volt készlet 38452 darab, október 2-án főlhajtott 260 darab, október 2-án elszállított 742 darab, október 3-án maradt készletben 37900 darab. Üzlet: Változatlan.

### Hivatalos árfolyamok

#### a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1900. október 3.

Magyar aranyjárdék 40/0	97.40
Magyar koronajárdék 40/0	90.45
Magyar arany 4 1/2 0/0	100.—
Magyar ezüst 4 1/2 0/0	98.—
Magyar keleti vasut	97.50
Magyar földtehermentesítési kötvény	95.—
Magyar italmegváltási kötvény	98.20
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	92.50

Magyar nyeresémsorsjegy kölcsön	163.—
Tiszszabályozási és szegedi kölcsön	—
Osztrák papírjárdék	96.55
Osztrák járdék ezüst	96.45
Osztrák járdék arany	96.85
Koronajárdék	97.15
1860-iki államsorsjegyek	132.—
Osztrák-magyar bankrészevény	1695.—
Magyar hitelbank részevény	662.50
Osztrák hitelintézet részevény	646.75
Osztrák-magyar államvasut	659.50
20 frankos arany (Napoleonkor)	19.30
Német birodalmi márka	118.25
London	242.10
Páris	96.30

## KÜLÖNFÉLÉK.

### □ Természetes.

— Ez a Kérész humorista, de én sohasem halottam, hogy társalgás közben csak egy viczet is mondott volna.

— Természetes. Jól nevelt ember nem társalog üzleti dolgokról.

□ Villamos vasut a Pirénéken. Régóta terveznek már villamos vasutat a Pirénékre. Most *Rouviere* francia mérnök ismét újtervet nyújtott be a francia közmunkák miniszteréhez. A villamos vonat a terv szerint a spanyol Pirénéken indulva ki Leridától és az Aran völgyén át francia földön végződnék. Ez a leg-rövidebb és legkényesebb út. A vasutat hajtó villamos erőt néhány Garonne-vidéki vizeses segegyével lehetne előállítani. Egy német részvénytársaság mindjárt késznek nyilatkozott a terv keresztülvitelére.

### □ Gyerekszáj.

A nap leszállt és közvetlenül ezután menydörgés hallatszott. Virica meglepetve ujságolja:

— Édes mama, a nap aludni tért és most hortyog.

□ A torero vagyona. Rafael Molina „Lagartijo“, a Cordovában meghalt bikaviador négyszázhuszezer forint vagyont hagyott itt a földön, készpénzen kívül sok ékszere. Cordovában háza és O-Cordovában pompás villája volt. A vagyona az elhunyt testvérenek jut. Juan Molina, aki szintén bikaviador, nem akarja folytatni veszedelmes mesterségét, s Cordovában nyugalomba vonul, ahol „Lagartijo“-nak meg egy másik testvére is él, aki már régóta abba hagyta a bikaöldösést.

### □ Furcsa gondolkodás.

Vádolt: De nagyságos bíró ur, én nem ismerem a törvényt...

Elnök (haragosan): Hát ügyvéd maga?

Vádolt: Dehogyan vagyok...

Elnök: Akkor ez nem mentség.

## CSARNOK.

### A fekete bárány.

Irta: Rudyard Kipling.

Az Aradi Közlönynek fordította?

Szabenyel József.

[1]

ELSŐ FEJEZET.

A kis Puncsot lefektették — a dada, a inas és a nagy házi szolgál, aki vörös, aranyozott turbánt hordott. Judy már a szunyog függönyök\* mögött feküdt és már már aludt. Puncsnak megengedték, hogy e vacsorán részt vegyen. Az utolsó tíz nap alatt sok előnybe részesült. Az ágya szélén ülve lefogatta lábait.

— Puncs-baba aludni megy, — mondta a dada.

— Nem, mondá Puncs. Puncs-baba egy szép mesét akar hallani a vadmacskáról, melyből tigris lett. Meeta majd elmondja és az inas az ajtó mögé buvik, hogy alkalomkor tigris hangokat adjon.

— De Judy-baba felébred, — mondá a dada.

— Judy-baba ébren van, — mondá egy vékony hang a függönyök mögül. Volt egyszer egy vadmacska és Delpniben élt. Folytatás

\* Az ágyakat Indiában fátýolszerű függönyökkel szokták körül, hogy a moskótó (szunyog) csapatok elől ily módon védjék az alvót.



Meeta. "Es a kis Judy el is aludt, mire Meeta elkezdett beszélni.

Puncsnak sosem sikerült ily kevés el-  
lentállással mesemondáshoz jutni azelőtt.  
Sokáig gondolkozott ezen. Az inas a tigris-  
hangokat husz különböző hangon produkálta.

— Megállj, — kiált a Puncs. A papa mért  
nem jön be nekem jó éjszakát kívánni?

— Puncs-baba elmegy nemsokára. Talán  
egy hét múlva. Aztán nem lesz Puncs-baba,  
ki meghuzza a hajamat, — mondá a dada és  
egyét sóhajtott, mért nagyon szerette e fiút.

— Gauths felé, vonaton? — kérdé Puncs,  
ahol a tigrisek vannak?

— Ez évben nem oda, mondá Meeta, vál-  
lára emelve őt. Le a tengerpartra, ahol a kő-  
kusz dió nő, aztán egy nagy hajón át a ten-  
geren. Elviszed Meetát magaddal Angliába?

— Mindnyájan eljöhettek, — mondá Puncs.  
Meeta, a dada, meg az inas is. Még a kecs-  
két is elvisszük magunkkal.

Nem tréfázott Meeta, midőn így felelt:

— Nagyon kedves vagy lelkem és letette  
a kis fiút az ágyra, míg a dada, az ajtó küszö-  
bén ülve, énekelt egy templomi zsoltárt, mint  
amilyet a római katolikus templomban szok-  
tak énekelni. Puncs összehuzta magát az ágy-  
ban és elaludt.

Másnap reggel Judy elkialtotta magát, hogy  
egy egér van a gyerekszobában és ilyképen  
Puncs elfeledte neki megmondani a nagyszerű  
ujtságot. De ez nem volt nagy baj, mivel Judy  
ugyis csak három éves volt, és nem igen  
értette volna meg ennek jelentőségét, de  
Puncs már öt éves volt és tudta némileg,  
hogy mit jelent az, hogy valaki Angliába ha-  
józzenek.

A mama meg a papa eladták a házat, meg  
a zongorát, összeszedték az edényt, mely a  
napi eledelhez kellett és tanácskozással ültek  
össze egy csapat levél mellett, melyeken a  
rocklingteni levélbélyeg diszelgett.

— A legrosszabb e dologban az, hogy az  
ember nem lehet biztos semmiben, mondá pa-  
pa, egyet rántva a bajuszán. Maguk a levelek  
kifüggnek és a feltételek sem valami megve-  
tendőek.

— A legrosszabb az, hogy a gyerekek nél-  
kül nem nőnek majd fel, gondolta a mama, de  
hangosan nem mondta.

— Az én esetünk, száz közül az egyik;  
mondá a papa. Majd öt év múlva ismét haza-  
mehetsz édesem.

— Puncs akkorra tíz éves lesz — és Judy  
nyolcz, Istenem milyen sokára lesz még ez! És  
idegenek között kell őket hagynom.

— Puncs egy nagyon élénk gyerek. Szerez  
magának barátokat akárhova megy is.

— És ki ne szeretné az én Judymat?

Késő éjjel ott álldogáltak a gyerekszobában  
és azt hiszem, a mama sirt is egy kissé. Mikor  
a papa kiment, letérdelt a kis Judy ágya mel-  
lé és imádkozott. A dada ezt látta és magában  
is elmorgott egy imát, kérve az istent, hogy  
szépen adja az anya iránt való szeretetet egy  
szegénynek.

A mama imája kissé következetlen volt,  
mert egy valamit mondott: "Engedd Istenem,  
hogy az idegenek ép oly jók legyenek hozzá-  
juk, mint én lennék, de azért szívük szeretetét  
ne vedd fenn az én számomra. Amen." Puncs  
szobában vakaródzni kezdett és Judy, nyögde-  
sével csupán az volt a felelet az imádságra:

— Másnap mindnyájan lementek a tengerpartra  
egy kis látványosság fordult elő, midőn  
Puncs megtudta hogy Meeta nem mehet ve-  
le, mikor Judy észrevette, hogy a dada  
szamarad. De Puncs megnyugodott, midőn a  
képrázatos látni valót észrevette. A kötelé-  
keket, korlátokat, gőzpipákat, mindent, amit  
egy Csendes Óceán-gőzösn látott, magá-  
nyáért már.

— Jöjj vissza Puncs-baba, monda a dada.

— Jöjj vissza, mondá Meeta, és majd légy  
hatalmas lord.

— Igen, mondá Puncs, kit az apja felemelt  
"istenveledet" intsen. Igen, visszajövök  
egy igen hatalmas lord leszek.

Az első napi ut után, Puncs követelte,  
hogy tegyék már le Angolországban, mert azt  
látta, hogy az egész itt van a közelben. Más-  
napig szellő kerekedett és Puncs nagyon be-  
szellett.

— Ha visszajövök Bombayba, — mondá,

csak fiákeron jövök, ez a hajó nagyon rossz.  
Mindig dülöng.

Egy svéd matróz azonban megvigasztalta,  
mialatt az utazás folyt, és olyan sok kérdező-  
valója akadt, hogy mihamarabb elfeledte a da-  
dát, Meetát, meg az inast, sőt még a Hindosz-  
tán nyelvet is, mely szinte második anyanyel-  
vévé nőtte ki magát.

De Judy sokkal rosszabb volt aznap, mi-  
előtt a hajó elérte Southamptont, a mama meg-  
kérdezte tőle, vajjon szeretné-e látni a dadát.  
Judy kék szeméit a tengerre fordította, a mely  
elnyelte az ő kis multját és azt kérdezte: "A  
dadát, milyen dadát?"

A mama sirni kezdett és Puncs csodálko-  
zott. Akkor volt első ízben, hogy az anyja kö-  
nyezve kérlelte, hogy ne hagyja Judyt meg-  
feledkezni az anyjáról. Látva, hogy Judy fiatal  
volt, csodásan fiatal és hogy mama, az utóbbi  
hajón töltött négy héten át minden este bejött,  
a kabinjukba énekelni nekik. Puncs nem tudta  
megérteni, az egész dolgot. De azért a köte-  
lességét hiven teljesítette. Azt mondta Judy-  
nak: "Judy, emlétszel a mamára?" és Judy  
Azt felelte: "Ó já emlékszem."

— Mindid emlétezzél a mamára, mejt  
másként nem adom neted azt a papijos  
taczátat, amit a kapitány bácsi adott.

Ilyképen Judy ígérte, hogy mindig fog  
"emlétezni a mamára."

Gyakran mondta még ezt neki a mama is,  
a papa is azt állította, hogy az a gyerekek  
kötelessége.

— Siess irni tanulni Puncs, aztán irj ne-  
künk levelet, — mondá a papa.

— Majd bejövök a papa szobájába, —  
mondá Puncs és papa csuklott egyet.

Papa és mama igen gyakran csuklottak  
azokon a napokon. Ha Puncs elővette Judyt,  
mert nem "emlétezett", hát csuklottak. Ha  
Puncs végig feküdt a divánon és elkezdte a  
jövőjét festeni rózsaszinben és aranyban, hát  
csuklottak; és akkor is, ha Judy feltartotta a  
szájacsakját egy csókra.

(Folytatása következik.)

## Városi színház.

Bérlet 6. sz.

Páros.

Csütörtökön, 1900. évi október hó 4-én:

### A kis szökevény.

Operette 3 felvonásban. Irták: Hicks és Nichols. Fordították: Kacziány Géza és Makai Emil. Zenéjét szerző: Lionel Monckton és Iván Caryll.

#### SZEMÉLYEK:

Lord Coodle . Fenyéri Mór.	Leonello . . . Erczkövy K.
Lady Coodle . Tolnainé.	Pietro . . . . . Boda F.
Stanley . . . . . Rubos A.	Carmenita . . Turahányi O.
Dorottya . . . . . Parlagi K.	Alice . . . . . Harmath J.
Winnifred . . . . . Feibő Rózsi	Tamarind . . . Nyilassy M.
Flipper . . . . . Szadai F.	Croel . . . . . Hegyessi Gy.
Barday . . . . . Palágyi L.	Von der Höhe Solyom L.
Paloni. konzul Czako V.	Virágárus . . . Kley M.

Kezdete 7 órákor.

## Vasuti közlekedés.

(Érvényes 1900. évi május hó 1-től.)

ARADRÓL		ARADRA	
Budapest felé indul:		Budapest felől érkezik:	
Nagyváradra reggel	5.10	Személyvonat reggel	6.05
Gyorsvonat reggel	8.18	Személysz. tv. reggel	9.10
Személyvonat d. e.	11.20	Gyorsvonat délelőtt	11.51
Személysz. tv. d. u.	3.56	Személyvonat d. u.	3.55
Gyorsvonat délután	4.21	Gyorsvonat este	7.11
Személyvonat este	9.35	Szmv. Szolnokról este	8.48
<b>Erdély felé:</b>		<b>Erdély felől:</b>	
Személyvonat reggel	6.35	Soborsinról reggel	6.59
Gyorsvonat délután	12.11	Személyvonat d. e.	10.50
Soborsinról délután	2.04	Radnáról délután	2.36
Személyvonat d. u.	4.30	Gyorsvonat délután	4.06
Radnáról este	6.35	Személyvonat este	8.57
Gyorsvonat este	7.18	Gyorsvonat delelőtt	8.08
<b>Temesvár felé:</b>		<b>Temesvár felől:</b>	
Személyvonat reggel	6.20	Vegyesvonat d. e.	10.43
Személyvonat d. e.	11.56	Személyvonat d. u.	3.44
Vegyesvonat délután	5.—	Személyvonat éjtel	10.55
<b>Szeged felé:</b>		<b>Szeged felől:</b>	
Vegyesvonat reggel	6.45	Személyvonat reggel	8.53
Személyvonat d. u.	4.25	Vegyesvonat este	6.50
<b>Brád felé:</b>		<b>Brád felől:</b>	
Személyvonat reggel	6.25	Borosbeséről szv. r.	8.03
Vegyesvonat d. u.	12.06	Vegyesvonat d. e.	11.—
Borosbeséről szv. du.	5.20	Személyvonat este	7.—

## IDEGENEK ARADON.

— Október 3. —

Felér Kereszt szálloda. Hambach Jenő ma-  
gázó Budapest. — Don Leó utazó Budapest. —  
Lenk Sámuel birtokos Budapest. Kümel Károly gyá-  
ros Temesvár. — Báro Josika birtokos Kolozsvár.  
— Dr. Kenéz Béla tisztifogalmazó Budapest —  
Kein András hadnagy Abrudbánya. — Lengyel Jo-  
zsef utazó Budapest. — Braun Izidor utazó Linz.  
— Hofman Dezső utazó Budapest. — Schlamfeld  
Ottó utazó Linz. — Buchwald György utazó Bécs.  
Schlechter Mór utazó Budapest. — Kormoliné Miksa  
utazó Bécs. — Hutner Felix utazó Remscheid.

Központi Szálloda. Dr. Lengyel Sándor ügy-  
véd Szentes. — Horváth Lajos mérnök Gurahoncz.  
— Barabás Péter utazó Budapest. — Bardach Mór  
kereskedő Budapest. — Boros Miksa hivatalnok So-  
borsin. — Gross Bertalan kereskedő Battonya. —  
Kestler Lajos alezredes Becskerek. — Hambalek Jó-  
zsef magázó Budapest. — Rohács Lajos utazó Uj-  
vidék. — Lautovics Géza tanító Szabadka.

Vass Szálloda. Mangra Vazul püspöki helynök  
Nagyvárad. — Oprean Nestor ügyvéd Szent-Miklós.  
— Nacht Viktor erdőkezelő Zimbró. — Katz Emil  
utazó Bécs. — Pollák Félix utazó Budapest. —  
Boisits Adolf utazó Bécs. — Fonta J. utazó Bécs. —  
Csokány Gyula tanító Facset. — Berger N. utazó  
Budapest. — Kohn Mór utazó Budapest. — Jakab  
M. utazó Bécs. — Fischer Gyula utazó Budapest.

## NYILTTÉR.\*

Van szerencsém a tisztelt szülők s ifjuság  
tudomására hozni, hogy mint az előző évben,  
ez idén is megkezdem a

## táncztanítást,

melyre a beiratások megkezdődtek.

Igen óhajtanám, ha a deák colonon kívül  
többek által említett kereskedő colon is léte-  
sülhetne, melyre szintén felkérem a n. é. kö-  
zönséget a jelentkezésre

Tisztelettel:

**BUDAY IDA,**  
táncztanítónő.

2778

Lakás: Teleky-utca 5. Kéretik csengetni.

Telefon helyi és megyei 387. Sürgőnycim Braun N. A. Arad.

### T. cz.

Van szerencsém tudatni a n. é. helyi  
és vidéki közönséggel, hogy Forray-utca  
2. b) szám alatt 6 év óta fennálló és min-  
denkor legjobb hírnévnek örvendett fes-  
ték- és lakküzletemet, mint fiókküzletet, sa-  
ját vezetésem alatt folytatom és ott ugy,  
mint

József főherczeg-ut 12. sz. főüzletemben,

mindenkor a legolcsóbb áron, saját  
gyártmányu finom olajfestékeket, kitünő  
ülepedett kenczét, carbolint, fődőlemezeket,  
mindennemű hintó, butor és börlakkokat,  
csakis elismert elsőrangú bel- és külföldi  
gyártmányu padlófénymazakat, melyek szag-  
talanok és egy óra lefolyása alatt szárad-  
nak, földfestéket, vegyiterményeket, már-  
ványcsiszoló és polirozó szereket, ecse-  
teket, bronzokat, laparanyat, stb. stb. áru-  
sitok.

Midőn eddigi szives pártfogásukért kö-  
szönetet mondok, kérem azt a jövőben is  
irányomban tanusítani.

Tisztelettel:

2771

**BRAUN N. A.**

Vidéki megbízások postafordultával; — díjtalan  
csomagolás.

Ugyanott egy boltberendezés olcsón eladó.

# Ékszertergyak

ezüst evőeszközök és valódi schweiczi órák alkalmi vételek által a legjutányosabb árban kaphatók:

Ugyanitt arany, ezüstművek és

**ZÁLOGJEGYEK**

legmagasabb árban megvételnek

**DEUTSCH IZIDOR**

órák, ékszerész Templom-utca, Minorita-palota

1107—1900. vh. szám.

## Árverési hirdetés.

Alólirott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a battonyai kir. bíróság V. 549—1900. sz. végzése által Grosz Bertalan végrehajtató javára, lak. Battonyán, végrehajtást szenvedett Klein József ellen, lak. Tornyán, 1000 korona tőke, ennek 1900. évi május hó 9-ik napjától számítandó 5% kamatai és eddig összesen 173 kor. 56 fil. perköltség követelés erejéig elrendelt biztosítási kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfoglalt és 4322 koronára becsült házi butorok, egy garnitúra cséplőgép, 2 ló, 1 kocsis és 2 lóra való szerszám, valamennyi foglaltató hitelező kielégítésére is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a V. 549/2. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Tornyán alperes lakásán leendő eszközlésére 1900-ik évi október hó 12-ik napjának d. u. 2 órája határidőül kiüzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érin-tett ingóságok ezen árverésen — az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében — a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az 1881. évi LX. t.-cz. 111. §-a értelmében, kik az árveré-tenni rendelt ingóságok vételárá-ból a végrehajtó követelését meg-előző kielégítéshez tartanak jogot.

amennyiben az, hogy részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajtási iratokból ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirotnál egy példányban írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni tar-toznak. — Végre kötelesek bérbe-vagy haszonbérbeadóik az 1881. évi LX. t.-cz. 112. §-a értelmében azon követelés összegét, melyre nézve törvényes zálogjogot igé-nyelnek, az árverés megkezdéséig alulirotnál bejelenteni.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cz. 108. §-ában megállapított feltételek szer-int lesz kifizetendő.

Kelt Battonyán, 1900. évi okt. hó 1-ső napján.

**Gróf K.,**

kir. bírósági végrehajtó.

## GILLER RÓBERT

órák és ékszerész

ARAD, Szabadságtér és Simonyi-utca sarkán.

Órák és ékszerész javítása jótállás mellett.  
Látározok nagy raktára.

Továbbá van szerencsém a n. é. közönség tud-tára adni, hogy a volt Első Aradi Műköszö-rűsöktől az összes optikai szemüvege-ket, orrcsüppetéseket, barometereket stb. olcsó áron átvettem, s ez által azon kellemes helyzetbe jutottam, hogy olcsó áron szolgálatok optikailag pró-bált szemüvegeket.

Ócska aranyat magas áron megveszek vagy becsérdek.  
Tisztelettel 2752

**GILLER RÓBERT,**

órák és ékszerész.

XX Egy tanuló felvételik. XX

Legjobb szabás!

## ARADI CZIPÉSZEK

TERMELŐ SZÖVETKEZETE

ARADON, TEMPLOM-UTCZA, MINORITA-PALOTA.

Egyedüli a maga nemében, csakis saját készítményű

**női és férfi-czipőket,**

gyermek- és leányka-topánkákat

komót- és más czipőneműeket tart raktáron vagy készít megrendelés után.

**Nem gyári munka, de azért olcsóbb és jobb.**

Vidéki megrendelések pontosan és jutányosan eszközöltetnek. Házhoz tetszés szerinti időben választékot küldünk.

Löderer, m. kir. honvéd-százados féle rugganyos sarokkészülék, egy női mint férfi czipőn alkalmazható, csakis nálunk kapható.

Különféle színű cremek és lakkok nagy raktára.

Feltűnő olcsó árak!

2174

## KEFIR TEJ:

kefir gombával erjesztett tej, mely a gyomor falán keresztül gyorsan felszívódik és ez által nagy táperővel bír.

A gyomor és bélhuzamra gyakorolt enyhe izgató hatása által az étvágyat és az anyagforgalmat élénkíti.

Előkelő orvosi vélemények alapján kitűnő gyógytápszernek bizonyult.

2511

Kapható a „Hungaria“ kávéházban is.

## Sterilizált gyermektej

a legjobb gyermektápszern.

Nélkülözhetetlen oly anyáknak, akik gyermekeiket részben vagy egyáltalában nem táplálják. A csecsemő korának megfelelően higitva. Teljesen bacterium mentes. Az anyatejnek megfelelő alkatrészekből áll. Minden egyes étkezésre való adag légmen-tesen lezárt palackban sterilizálva, egyszeri táplálásra szolgál. Kezelése egyszerű s a természetes táplálással egyenértékű Prospektust, árjegyzéket, használati utasítást kívánatra bérmentve küldünk.

**Dr. Singer János orvos és Rozvány György**

gyógyszerész.

Sterilizált gyermektej, gyógy- és pasteurizált tej termelő intézete.

Aradon, Kossuth- és Batthyányi-u. sarkán.



Alapított 1876.  
Városi és megyei telefon 312.

**WEINBERGER JÁNOS**

czipő áruháza

A „NAGY CSIZMÁHOZ“

ARADON.

Pékkészlet: Tomesvár, Jenő főherceg-u. 5.

Világhírű 2509

**Triumph-czipő**

egyedüli elárúsító helye.

Önkéntes uraknak! Előírással Bakkancsok nagy választékban megérkeztek!

## Nyilvános köszönet egy kiváló szépitőszernek.

Nyilatkozat. Igen tisztelt gyógyszerész ur! Az ön által fel-talált **Ibolya-eréme** kitűnő hatása indított arra, hogy ez uton leghálásabb köszönetemet nyilvánítom. A jó készítményért fo-gadja örökös köszönetemet, mert egy pár nap alatt eltávolította az arczomon lévő összes szepőlímet és májfoltokat, egyuttal biz-tositom, hogy széles ismerős körömben ajánlani fogom.

Bécs, 1899. decz. 5. Kitűnő tisztelettel **Narsetzky Adó.**

Szepő, májfolt, bíbircs bőrvörösséget és mindennemű arcztisztatlanságot bámulatos rövid idő alatt elmulaszt az egész világon elterjedt teljesen ártalmatlan szer a **Hajós-féle**

## IBOLYA-CRÉME

Ára: 1 tégely 50 kr. Ibolya-crème szappan 35 kr. Ibolya puder fe-hér, róza és crém színben 60 kr.

Hajós-**IBOLYA-TEJ** (Eau de Violette de Hajós.) Ezen hygienicus mosdóvíz az arcz, nyak, karok és kezeknek megkapó szépséget, fehérliom és róza színében tündöklő varázssos színt kölcsönöz. 1 üveg 50 kr.

Óvakodjunk értéktelen hamiltásoktól!

**Ibolya-crémem** csinos gömbölyű kék dobozban van és törvé-nyes védjeggyel van ellátva. Kapható a készítő és fentalálónál

## HAJÓS ÁRPÁD

gyógyszertára és gyógyvegyészeti labororiumában

ARAD, Andrassy-tér 22., a megyeházzal szemben.

# Orvosi intézet

nyitva reggel 6 órától este 7 óráig (kivéve d. e. 9—11-ig.)

A közönség rendelkezésére a következő gyógyeszközök állanak:

## Villam-fény fürdő:

1. Rheuma, köszvény, idegyulladások (ischias), oldal s arcfájdalmak, neuralgia, mell s hashártya izzadmányok, kemmergezések, (higany, zink, ezüst, ólom).
  2. Verbaj (higany s jódkura segítése), elhízottság, zsírosodott szív, fehérvérjés vesegyulladás, cukorbetegség.
  3. vérszegénység, idegkimerülés (neurasthenia), idegesség.
  4. Régi bőrbajok, scrophula, bőrfarkas (lupus) gyógyítására.
- A betegség szerint a fényfürdőt hidegvíz-gyógyimód, massage vagy bepakolás követi. Egyszeri használat **1 lrt 25 kr.**, 15 jegy **15 lrt.**
- Belégző kamurák. (Inhalató)** Gleichberg, Rms mintára, acut és régi gége, tüdőhurutnál, valamint tüdőtüdőgúlatnál, asthmánál. Egyszeri használat **75 kr.**, 15 jegy **9 lrt.**
- Hidegvíz-gyógyimód.** Egyszeri használat **60 kr.**, 15 jegy **7 lrt.**
- Svéd gymnastica** gyöngült izomzatú reconvalescensek erősítésére, szűk mellkasú, valamint szívbeteg gyermekek s felnőttek edzésére s munkaképessé tételére.
- Havi díj 10 lrtól feljebb az eset minősége szerint.**  
-Minden beteg saját orvosának utasítása, avagy az én tanácsom szerint részeseül kezelésben. — Minden ténykedés személyes felügyeletem mellett fog történni. 2314

## Dr. HECHT A.,

Arad, Templom-utca, Minorita-palota.  
Telefon szám 270.

Külön játék és diszműaru osztály 7. 15 kros szabott árakkal.

Uton-utfélen azt mondják,  
hogy:

## NEM BOLDOG A MAGYAR!

Már hogyne volna boldog, mikor oly olcsón vásárolhat, mint a

színházi

## versenybazárban,

melynek párja egész Magyarországon nincsen!

Bőr pénzszények	7 krtól	Szines férfi ingek redős mellel	93 krtól
Iskola táskák	15 krtól	Férfi harisnyák parja	8 krtól
Könyvtartó szíjjak	15 krtól	Férfi harisnyák kötött p.	14 krtól
Zsebkesek	10 krtól	Férfi trico alsó ingek	55 krtól
Ruha és hajkefék	15 krtól	" " nadrág	50 krtól
Csont evőeszköz párja	15 krtól	" " vászon nadrág	49 krtól
Tiszta acél evőeszköz p.	30 krtól	Női ingek és fűzők	49 krtól
Bőr dohánytárcza	19 krtól	Női harisnyák	12 krtól
Gummi nadrágtartók	15 krtól	Női keztyűk	15 krtól
Konty- és oldal-fésűk	5 krtól	Női fehér gallérok	12 krtól
Hajesattok és hajrúk	3 krtól	Női fehér kezeltők	15 krtól
Bontó és sűrű-fésűk	15 krtól	<b>Moare selyem-öv minden színben</b>	<b>35 krtól.</b>
Kepes albumok 100 lap.	40 krtól	Női bőr-övek	30 krtól
Piaczi vásár táskák		Női trico alsó-ingek	40 krtól
patent amerikai bőrb.	15 krtól	Női mosó (voal) kötők	21 krtól
Legujabb óra szerkezetű felhuzó játékok	40 krtól	Fél szines szelű zseb-kendő tztja	55 krtól
4 soros gallér drbja	11 kr.	Gyermek téli trico	30 krtól
4 soros kezelő párja	19 kr.	Gyermek harisnyák	7 krtól
Férfi ingek sima mellel	85 krtól		
" " redős mellel	87 krtól		

Külön játék és diszműaru osztály 7 és 15 kros árakkal, óriási választékban. És sok ezer elő nem sorolt tárgy: alkalmi ajándékok, toleitt cikkek, dessert servicek, mocca garnitúrák, liquer servicek gyertyatartók, kézi kosarak, sétabotok, fenyképállványok, fogkefék, mosdószappanok, fali díszlámpák, butor és szőnyegporlók, kézi, fali és japan legyezők, iuggombok, stb óriási választékban kaphatók.

a színházi versenybazárban

a vértanu szoborral szemben.

Külön játék és diszműaru osztály 7. 15 kros szabott árakkal.

Városi és megyei telefon szám: 394.

Városi és megyei telefon szám: 394.

Az Arad szab. kir. város védnöksége alatt álló

# Schreyer ZENE-CONSERVATORIUMBAN

mint az országos magy. kir. Zeneakadémiára előkészítő iskolában (Arad, Szabadság-tér 21. sz.) a beiratások minden napon d. e. 9—12-ig és d. u. 3—6-ig tartatnak.

Az intézet nagyszabású szervezete, a tanári kar magas és sokoldalú képzettsége, valamint a legalaposabb és legcélszerűbbnek bizonyult tanrendszer a Schreyer zene-conservatoriumnak az országos magy. kir. Zeneakadémia után az első helyet biztosítja.

Tanítatnak mint főtanzakok: zongora, hegedű, mélyhegedű, gordonka, gordon cimbalom, orgona, minden fuvóhangszer és magánének. Mint mellék-tárgyak: zeneelmélet, összhangzattan, zeneszerzés, zenetörténet, aesthetika, magyar irodalom, karének, zongora össztjáték, kamara zene, zenekar iskola és zene-művészet, ugyanazon tanterv szerint, mint az országos zeneakadémián Budapesten.

## TANÁRI KAR:

Schreyer Harry, zongora kiképzés, ének és módszertan.  
Unger Mór, hegedű, közép- és kiképző osztályok, karének, zenekariskola.  
Sperber Frigyes, hegedű, mélyhegedű, kam.-zene.  
Müttermüller József, gordonka, zongora és kamarazene.

Odry Lehel, ének, hangképzés.  
Békessy Ferencz, ének, elméleti tantárgyak.  
Schreyer Jakab } zongora és zong. össztjáték.  
Szilágyi Gyula }  
Uresch B., fuvóhangszerek.  
Siebert Hermina, ének, hangképzés.

Müttermüllerné Lengyel Erzs } zongora.  
Klein Sándorné }  
Bayer-Bettelheim Ida, felügyelőnő }  
Kiss Károly, cimbalom.  
Hegyessy Gizella, segédtanító.

Tandij egy évre az alsó osztályban **50 frt**, a felső osztályokban **60 frt**, fuvóhangszerekre **10 frt**, a mely összeg mindenkor előrefizetendő, kívánatra fél, negyedévi, sőt havi részletekben is.

Beiratások d. e. 9—12-ig és d. u. 3—6-ig a Schreyer zene-conservatoriumban (Szabadság-tér 21. sz. a. Lengyel-féle ház) történnek. — Beiratási díj **5 frt**.

Az igazgatóság figyelmeztetni kívánja saját érdekükben, úgy a múlt évi, mint az ujonnan jelentkező növendékeket, hogy a beosztás alkalmasabb eszközölhetése végett beiratkozásra mielőbb jelentkezzenek.

Az igazgatóság:

Schreyer Harry. Unger Mór. Müttermüller József. Sperber Frigyes. 2379

# NEUMANN.

férfi-, fiu- és  
gyermekruha telepe

ARAD,

a Fehér Kereszt szálloda mellett.

**SZABOTT ÁRAK!**

Mérték szerinti megrendelések pontosan eszközöltetnek.



2306—1900. tkv. sz.

## Árverési hirdetmény kivonata.

Az aradi kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. adóincstár végrehajtónak, Bogdán György végrehajtást szenvedő elleni 410 kor. 86 fill. tőkekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék területén lévő, Aradvárosában fekvő, az aradi 1132. sz. tkvben A + 1. sor alatt foglalt Vadászkiút-utczában 2. sz. a. levő ház és udvarból álló ingatlanságra az árverést 3060 koronában ezenel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1900. évi október hó 20-ik napján délelőtti 10 órakor az igazságügyi palota 48. sz. irodában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékoznak tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. törvényzcikk 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Aradon, 1900. évi május hó 21-ik napján.

Az aradi kir. törvényszék, mint tkvi hatóság.

Zubor,

kir. svszéki bíró.

276



Egyedüli és kizárólagos szőnyegraktár

**DOMÁN SÁNDOR**

== Szabadság-tér 17. ==

Egyedüli és kizárólagos szőnyegraktár

**DOMÁN SÁNDOR**

== Szabadság-tér 17. ==

Az aradvármegyei  
régli

árvaszéki épület

nehány nap mulva

**le fog bontatni,**

és a kikerülő nagymennyiségű régi építési anyag, mint

terméskő, téglá,

ajtó, ablak,

kályha stb.

olcsó áron eladatik.

Fodor és Reisinger,  
mérnökök.

Bérház elárverezése.

Csiky Gergely-utca 7-ik szám

**ház,**

tőke befektetésül nagyon alkalmas,

== ma ==

1900. október 4-én d. e. 10 órakor

a törvényszék árverési szobájában nyilvános árverésen, előnyös feltételek mellett eladatik.

Bővebb fölvilágosítást intézetünknek aradi jogi képviselője Lukácsy Lajos ügyvéd úr ad.

Nagyszaboni  
általános takarékpénztár.

# STERNA.

Arad és vidéke legnagyobb kizárólagos

női felöltők

árúháza

Aradon, Andrásy-tér.